

Jean-Philippe Rameau

Simon-Joseph Pellegrin

HIPPOLYTE ET ARICIE

Version de 1757

urtext

TABLE DES MATIÈRES

NOTES	4
Livret	5

Acte Premier

1-1 Ouverture	14	1-11 Deuxième Air	36
SCÈNE 1 : Aricie		1-12 Gavotte : <i>De l'Amour fuyez les charmes</i>	38
1-2 Aricie : <i>Temple sacré, séjour tranquille</i>	17	SCÈNE 4 : Phèdre, C�none, gardes, les mêmes	
SCÈNE 2 : Hippolyte, Aricie		1-13 Ph�dre, Aricie, Hippolyte, chœur de prêtresses	42
1-3 Hippolyte, Aricie : <i>Princesse, quels apprêts me frappent</i>	20	1-14 Ph�dre : <i>P�riss� la vaine puissance</i>	45
1-4 Aricie : <i>Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse</i>	23	1-15 La prêtresse, chœur : <i>Dieux vengeurs, lancez le tonnerre</i> ...	47
1-5 Hippolyte, Aricie : <i>Je vous affranchirai d'une loi si cruelle</i> .	24	1-16 Bruit de tonnerre	61
1-6 Hippolyte, Aricie : <i>Nous brûlons des plus pures flammes</i> ...	25	SCÈNE 5 : Diane, les mêmes	
SCÈNE 3 : Hippolyte, Aricie, la grande prêtresse de Diane, prêtresses de Diane		1-17 Diane, Aricie, Hippolyte	66
1-7 Marche	27	SCÈNE 6 : Ph�dre	
1-8 Chœur de prêtresses : <i>Dans ce paisible séjour</i>	29	1-18 Ph�dre : <i>Que rien n'échappe à ma fureur</i>	68
1-9 Premier Air	33	1-19 Entr'acte	70
1-10 La grande prêtresse : <i>Dieu d'Amour, pour nos asyles</i>	34		

Acte Second

SCÈNE 1 : Thésée, Tisiphone		2-8 Chœur : <i>Pluton commande</i>	110
2-1 Ritournelle	72	SCÈNE 4 : Thésée, Tisiphone, les mêmes	
2-2 Thésée, Tisiphone : <i>Laisse-moi respirer, implacable Furie</i> ..	73	2-9 Thésée, Tisiphone : <i>Dieux ! Que d'infortunés gémissent</i>	113
SCÈNE 2 : Pluton, Thésée, Tisiphone, les trois Parques, divinités infernales		2-10 Les trois Parques : <i>Du Destin le vouloir suprême</i>	115
2-3 Entrée de Pluton	80	2-11 Thésée : <i>Puisque Pluton est inflexible</i>	117
2-4 Thésée, Pluton : <i>Inexorable Roi de l'empire infernal</i>	80	2-12 Chœur : <i>Non, Neptune aurait beau l'entendre</i>	121
SCÈNE 3 : Pluton, les trois Parques, divinités infernales		SCÈNE 5 : Mercure, les mêmes	
2-5 Pluton, chœur : <i>Que l'Averne, que le T�nare</i>	88	2-13 Mercure, Pluton : <i>Neptune vous demande grace</i>	125
2-6 Premier air infernal	106	2-14 Pluton, les Parques : <i>Vous, qui de l'avenir percez la nuit</i> ...	127
2-7 Deuxième air de furies	107	SCÈNE 6 : Thésée, Mercure	
		2-15 Thésée, Mercure : <i>Je trouverois chez moi ces enfers</i>	133
		2-16 Entr'acte	133

Acte Troisième

SCÈNE 1 : Ph�dre		3-7 Thésée : <i>Puissant Maître des flots</i>	149
3-1 Ph�dre : <i>Cruelle Mere des Amours</i>	136	3-8 Thésée : <i>Mais de courroux l'onde s'agite</i>	152
SCÈNE 2 : Ph�dre, Hippolyte		3-9 Annonce	160
3-2 Ph�dre, Hippolyte : <i>Reine, sans l'ordre exprès</i>	139	3-10 Thésée : <i>On vient de mon retour rendre grace à Neptune</i> ...	160
SCÈNE 3 : Thésée, les mêmes		SCÈNE 7 : Thésée, peuples et matelots	
3-3 Thésée, Ph�dre, Hippolyte : <i>Que vois-je ?</i>	144	3-11 Marche des matelots	160
SCÈNE 4 : Thésée, Hippolyte, C�none		3-12 Chœur de matelots : <i>Que ce rivage retentisse</i>	162
3-4 Thésée, Hippolyte : <i>Sur qui doit tomber ma colere ?</i>	145	3-13 Premier air des matelots	193
SCÈNE 5 : Thésée, C�none		3-14 Deuxième air des matelots	194
3-5 Thésée, C�none : <i>Quoi ? tout me fuit !</i>	145	3-15 Premier rigaudon	195
SCÈNE 6 : Thésée		3-16 Deuxième rigaudon	196
3-6 Thésée : <i>Qu'ai-je appris ?</i>	147	3-17 Une matelote : <i>L'Amour, comme Neptune</i>	197
		3-18 Entr'acte	198

Acte Quatrième

SCÈNE 1 : Hippolyte		4-6 Entrée des habitants de la forêt	228
4-1 Hippolyte : <i>Ah ! Faut-il en un jour</i>	200	4-7 Premier rondeau	230
SCÈNE 2 : Hippolyte, Aricie		4-8 Une chasserresse : <i>Amans, quelle est votre foiblesse ?</i>	232
4-2 Hippolyte, Aricie : <i>C'en est donc fait, cruel</i>	203	4-9 Premier menuet	234
4-3 Annonce	209	4-10 Deuxième menuet	235
4-4 Hippolyte : <i>Le sort conduit ici</i>	209	4-11 Deuxième rondeau : <i>À la chasse, à la chasse, Armez-vous</i>	235
SCÈNE 3 : Hippolyte, Aricie, chasseurs et chasseresses.		4-12 Chœur, Hippolyte, Aricie : <i>Quel bruit ! Quels vents !</i>	254
4-5 Chœur : <i>Faisons partout voler nos traits</i>	210	4-13 Chœur, Aricie : <i>Dieux ! Quelle flamme l'environne !</i>	262
SCÈNE 4 : Phèdre, chasseurs et chasseresses.			
		4-14 Phèdre, chœur : <i>Quelle plainte en ces lieux m'appelle ?</i>	263
		4-15 Entr'acte	271

Acte Cinquième

SCÈNE 1 : Aricie		5-8 Hippolyte, Aricie : <i>Aricie / Hippolyte, est-ce vous que je voi ?</i>	295
5-1 Aricie : <i>Où suis-je ? de mes sens j'ai recouvré l'usage</i>	273	5-9 Diane : <i>Tendres Amans, vos malheurs sont finis</i>	296
5-2 Aricie : <i>Quels doux Concerts</i>	274	SCÈNE 5 : Diane, Hippolyte, Aricie, habitants de la forêt d'Aricie	
SCÈNE 2 : Diane, Aricie, bergers et bergères		5-10 Chœur : <i>Chantons sur la Musette</i>	298
5-3 Chœur : <i>Descendez, brillante immortelle</i>	281	5-11 Rondeau	305
5-4 Aricie, Chœur, : <i>Ciel ! Diane !</i>	286	5-12 Une bergère : <i>Plaisirs, doux vainqueurs</i>	306
5-5 Diane : <i>Peuples toujours soumis à mon obéissance</i>	291	5-13 Premier menuet	307
SCÈNE 3 : Diane, Aricie		5-14 Deuxième menuet	308
5-6 Diane : <i>Et vous, Troupe à ma voix fidelle</i>	294	5-15 Diane : <i>Bergers, vous allez voir combien je suis fidèle</i>	309
SCÈNE 4 : Diane, Hippolyte, Aricie		5-16 Première gavotte	309
5-7 Vol des Zéphirs	295	5-17 Deuxième gavotte	311
		5-18 Aricie ou une bergère : <i>Rosignols amoureux</i>	312
		5-19 Chaconne	318

NOTES

Cette édition, basée sur un manuscrit non daté et correspondant au livret de 1757 d'*Hippolyte et Aricie*, est composée de deux volumes. Le premier (celui-ci) est une version *urtext*, reproduisant les sauts de pages et de lignes du manuscrit original, afin de faciliter la comparaison avec la source. Le second diffère du premier dans les clés et signes de répétition utilisés, qui sont modernisés ; sa mise en page n'est par ailleurs pas contrainte.

Le livret imprimé référencé ci-dessous est restitué en préambule. Les indications scéniques qu'il contient ont été ajoutées dans la partition. Il a été consulté en cas de doute sur le texte chanté copié dans le manuscrit. L'orthographe utilisée pour les textes est celle du livret imprimé.

La matériel d'orchestre est constitué des parties séparées suivantes : dessus (violons, flûtes, hautbois), parties (hautes-contre, tailles), basses et bassons, basse continue, trompette, cor en ré, timbales. Dans le manuscrit, la partie de basses de violons n'est différenciée de la ligne de basse continue qu'en de rares occasions. La partie séparée de basses a été extrapolée à partir des parties de hautes-contre et tailles, afin de déterminer dans quels passages les basses de violons sont confondues avec la basse continue, et dans quels autres elles cessent de jouer.

Cette édition est distribuée selon les termes de la licence Creative Commons Attribution 3.0. Il est donc permis, et encouragé, de jouer cette partition, de la distribuer, l'imprimer. Il est par ailleurs possible de créer des variantes de ce matériel, par exemple pour changer la clé utilisée pour un instrument. En outre, afin d'améliorer cette édition, il est encouragé de remonter les erreurs qui pourront être décelées, ou même des propositions pour combler les possibles lacunes du manuscrit, à l'adresse nicolas.sceaux@free.fr.

Références

Source : Bibliothèque de Versailles, manuscrit musical 129.

<http://www.bibliotheques.versailles.fr>

Titre : Hippolyte et Aricie

Auteur : Rameau, Jean-Philippe (1683-1764)

Editeur : n.d.

Date d'édition : n.d.

Source : Bibliothèque nationale de France, Rés. RES-YF-2163.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5661254n>

Titre : Hippolyte et Aricie, tragédie...

Auteur : Pellegrin, Simon-Joseph (1663-1745)

Editeur : impr. de Delormel (Paris)

Date d'édition : 1757

LIVRET

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente un temple consacré à DIANE :
On y voit un autel.

SCENE PREMIERE

ARICIE en Chasseresse.

[Page 17] Temple sacré, séjour tranquille,
Où Diane aujourd'hui doit recevoir mes vœux,
A mon cœur agité daigne servir d'asyle
Contre un amour trop malheureux.
Et toi, dont malgré-moi je rappelle l'image,
Cher Prince, si mes vœux ne te sont pas offerts,
Du moins, j'en apporte l'hommage
A la Déesse que tu sers.
Temple sacré, séjour tranquille,
Où Diane aujourd'hui doit recevoir mes vœux,
A mon cœur agité daigne servir d'asyle
Contre un amour trop malheureux.

SCENE II

HIPPOLYTE, ARICIE.

[Page 20] HIPPOLYTE
Princesse, quels apprêts me frappent dans ce Temple !

ARICIE

Diane préside en ces lieux ;
Lui consacrer mes jours, c'est suivre votre exemple.

HIPPOLYTE

Non, vous les immolez, ces jours si précieux.

ARICIE

J'exécute du Roi la volonté suprême ;
A Thésée, à son Fils, ces jours sont odieux.

HIPPOLYTE

Moi, vous haïr ! O Ciel ! Quelle injustice extrême !

ARICIE

Je ne suis point l'objet de votre inimitié ?

HIPPOLYTE

Je sens pour vous une pitié
Aussi tendre que l'amour même.

ARICIE

Quoi ? Le fier Hippolyte...

HIPPOLYTE

Le fier Hippolyte... Hélas !
Je n'en ai que trop dit ; je ne m'en repens pas,
Si vous avez daigné m'entendre :
Mon trouble, mes soupirs, vos malheurs, vos appas,
Tout vous annonce un cœur trop sensible & trop tendre.

ARICIE

Ah ! Que venez-vous de m'apprendre !
C'en est fait ; pour jamais mon repos est perdu.
Peut-être votre indifférence

Tôt ou tard me l'auroit rendu ;
Mais votre amour m'en ôte l'esperance.
C'en est fait ; pour jamais mon repos est perdu.

HIPPOLYTE

Qu'entends-je ! Quel transport de mon ame s'empare !

ARICIE

Oubliez-vous qu'on nous sépare !
Quel temple redoutable, & quel affreux lien !
[Page 23] Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse ;
Même aux Autels de la Déesse,
Je sentirai mon cœur s'élaner vers le sien.
Diane & l'univers pour moi ne sont plus rien.
Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse,
Je vivrai pour pleurer son malheur & le mien.

[Page 24] HIPPOLYTE

Je vous affranchirai d'une loi si cruelle.

ARICIE

Phédre sur sa captive à des droits absolus ;
Que sert de nous aimer ? Nous ne nous verrons plus.

HIPPOLYTE

O Diane ! Protège une flamme si belle.

[Page 25] ARICIE ET HIPPOLYTE

Nous brûlons des plus pures flammes,
L'Amour n'offre à nos cœurs que d'innocens appas,
Tu ne le défends pas,
Non, non, tu ne le défends pas
Quand c'est par la vertu qu'il regne sur nos ames.

SCENE III

HIPPOLYTE, ARICIE, LA GRANDE PRÊTRESSE DE DIANE,
PRÊTRESSES DE DIANE.

[Page 27] Entrée des Prêtresses

[Page 29] CHŒUR

Dans ce paisible séjour,
Regne l'aimable innocence :
Les traits que lance l'Amour
Sur nous n'ont point de puissance ;
Nous jouissons à jamais
des doux charmes de la paix.

[Page 33]

On danse.

[Page 34] LA GRANDE PRÊTRESSE

Dieu d'Amour, pour nos asyles,
Tes tourmens ne sont pas faits.
Tous les cœurs y sont tranquilles,
Tes efforts sont inutiles ;
Non, non, tu n'en peux troubler la paix.
Tes allarmes
Ont des charmes
Pour qui manque de raison
Mais nos ames
De tes flammes
Reconnoissent le poison :
Va, fuis ; pers l'esperance :
Va, fuis loin de nos cœurs :
Tu n'as point de traits vainqueurs.

[Page 36]

On danse.

[Page 38]

LA GRANDE PRÊTESSE
alternativement avec le chœur

De l'amour fuyez les charmes
Craignez jusqu'à ses douceurs,
De fleurs il couvre ses armes,
Mais les larmes,
Les allarmes,
Sont le prix des tendres cœurs.

On danse.

LA GRANDE PRÊTESSE ET LE CHŒUR
alternativement avec le chœur

La paix & l'indifférence
Comblent ici nos désirs ;
Les biens que l'amour dispense
Coûtent toujours des soupirs ;
Dans le sein de l'innocence
Nous trouvons les vrais plaisirs.

On danse.

SCENE IV

PHEDRE, ŒNONE, GARDES ; et les Acteurs de la Scene
précédente.

[Page 42]

PHEDRE, à Aricie

Princesse, ce grand jour par des nœuds éternels
Va vous unir aux Immortels.

ARICIE

Je crains que le ciel ne condamne
L'hommage que j'apporte aux pieds des saints autels.
Quel cœur viens-je offrir à Diane !

PHEDRE

Quel discours !

ARICIE

discours ! Sans remors, comment puis-je en ces lieux,
Offrir un cœur que l'on opprime ?

CHŒUR DES PRÊTESSES

Non, non, un cœur forcé n'est pas digne des Dieux ;
Le sacrifice en est un crime.

PHEDRE

Quoi ? L'on ose braver le suprême pouvoir !

CHŒUR

Obéissez au Dieux ; c'est le premier devoir.

PHEDRE à Hippolyte

Prince, vous souffrez qu'on outrage
Et votre Pere, & votre Roi !

HIPPOLYTE à Phedre

Vous sçavez que respect à Diane m'engage ;
Dès mes plus tendres ans je lui donnai ma foi.

PHEDRE

Dieux ! Thésée en son fils trouve un sujet rebelle !

HIPPOLYTE

Je sais tout ce que je lui doi ;
Mais, ne puis-je pour lui faire éclatter mon zèle,
Qu'en outrageant une Immortelle ?

PHEDRE

Laissez des détours superflus ;
La vertu quelquefois sert de prétexte au crime.

HIPPOLYTE

Quel crime !

PHEDRE

crime ! Je ne sais qui vous touche le plus,
De l'autel, ou de la victime.

HIPPOLYTE

Du moins, par d'injustes rigueurs,
Je ne sais point forcer les cœurs.

[Page 45]

PHEDRE

Périssent la vaine puissance
Qui s'éleve contre les Rois :
Tremblez ; redoutez ma vengeance,
Et le Temple & l'Autel vont tomber à ma voix.
Tremblez, j'ai sù prévoir la désobéissance ;
Périssent la vaine puissance,
Qui s'éleve contre les Rois.

[Page 47]

*Bruit de trompettes.
Des Guerriers entrent, & vont briser l'Autel.*

[Page 48] LA GRANDE PRÊTESSE ET LE CHŒUR

Dieux vengeurs, lancez le tonnerre :
Périssent les mortels qui vous livrent la guerre.

[Page 61]

*Bruit de tonnerre.
DIANE paroît dans une gloire.*

LA GRANDE PRÊTESSE

[Nos cris sont montés jusqu'aux cieux.
La Déesse descend ; tremblez, audacieux.]

SCENE V

DIANE ; & les Acteurs de la Scene précédente.

[Page 66]

DIANE à ses Prêtresses

Ne vous allarmez pas d'un projet téméraire,
Tranquilles cœurs, qui vivez sous ma loi.
Vous voyez Jupiter se déclarer mon Pere ;
Sa foudre vole devant moi.

à Phedre

Toi, tremble Reine sacrilège ;
Penses-tu m'honorer par d'injustes rigueurs ?
Apprens que Diane protège
La liberté des cœurs.

à Aricie

Et toi, triste victime, à me suivre fidèle,
Fais toujours expirer les monstres sous tes traits.
On peut servir Diane avec le même zèle,
Dans son temple & dans les forêts.

HIPPOLYTE ET ARICIE

Déesse, pardonnez...

DIANE

pardonnez... Votre vertu m'est chere ;
Et c'est au crime seul que je dois ma colere.

*DIANE entre dans son temple avec ses pretresses,
& HIPPOLYTE emmène ARICIE.*

SCENE VI

PHEDRE.

[Page 68]

PHEDRE

Quoi ! La terre & le ciel contre moi sont armés !
Ma rivale me brave ! Elle suit Hippolyte !
Ah ! Plus je vois leurs cœurs l'un pour l'autre enflammés,
Plus mon jaloux transport s'irrite.

Que rien n'échappe à ma fureur ;
 Immolons à la fois l'amant & la rivale :
 Haine, dépit, rage infernale,
 Je vous abandonne mon cœur.

ACTE SECOND

Le Théâtre représente l'entrée des Enfers.

SCENE PREMIERE

THESÉE, TISIPHONE.

[Page 73]

THESÉE

Laisse-moi respirer, implacable Furie.

TISIPHONE

Non, dans le séjour ténébreux
 C'est en vain qu'on gémit ; c'est en vain que l'on crie ;
 Et les plaintes des malheureux
 Irritent notre barbarie.

THESÉE

Dieux ! N'est-ce pas assez des maux que j'ai soufferts ?
 J'ai vû Pyrihous déchiré par Cerbere ;
 J'ai vû ce monstre affreux trancher des jours si chers,
 Sans daigner dans mon sang assouvir sa colere.
 J'attendois la mort sans effroi,
 Et la mort fuyoit loin de moi.

TISIPHONE

Eh ! Croyois-tu que de tes peines
 Le moment de ta mort fut le dernier instant ?
 Pirithous gémit sous d'éternelles chaînes ;
 Tremble ; le même sort t'attend.

THESÉE

Ah ! Qu'avec lui je le partage,
 Ce sort que tu viens m'annoncer,
 Rends-moi Pirithous, je me livre à ta rage ;
 Mais sur lui, s'il se peut, cesse de l'exercer.

TISIPHONE ET THESÉE

C'est peu pour moi d'une victime /
 Contente-toi d'une victime
 Non, rien n'apaise ma fureur /
 Quoi ? Rien n'apaise ta fureur !
 Je dois porter partout le ravage & l'horreur /
 Dois-tu porter partout le ravage & l'horreur,
 Lorsque partout je vois le crime. /
 Quand sur moi seul je prends le crime !

[Page 80]

*Le fond du théâtre d'ouvre : On y voit PLUTON,
 sur son trône ; les trois PARQUES sont à ses pieds.*

SCENE II

PLUTON, THESÉE, TISIPHONE ; les trois PARQUES ; Dinités infernales.

[Page 80]

THESÉE

Inexorable Roi de l'empire infernal,
 Digne Frere, & digne Rival
 Du Dieu qui lance le tonnerre,
 Est-ce donc pour venger tant de monstres divers,
 Dont ce bras a purgé la terre,
 Que l'on me livre en proie aux monstres des Enfers ?

PLUTON

Si tes exploits sont grands, voi quelle en est la gloire ;

Ton nom sur le trépas remporte la victoire ;
 Comme nous il est immortel ;
 Mais, d'une égale main, puisqu'il faut qu'on dispense
 Et la peine & la récompense,
 N'attens plus de Pluton qu'un tourment éternel.
 D'un trop coupable ami, trop fidèle complice,
 Tu dois partager son supplice.

THESÉE

Je consens à le partager ;
 L'amitié qui nous joint m'en fait un bien suprême.
 Non, de Pyrihous tu ne peux te vanger,
 Sans me punir moi-même.
 Sous les drapeaux de Mars, unis par la valeur,
 Je l'ai vû sur mes pas voler à la victoire.
 Je dois partager son malheur,
 Comme il a partagé mes périls & ma gloire.

PLUTON

Mais cette gloire enfin, falloit-il la ternir ?
 Parle. Le crime même a-t'il dû vous unir ?

THESÉE

Le péril d'un ami si tendre,
 Aux Enfers, avec lui, m'a contraint à descendre ;
 Est-ce là le forfait que tu prétends punir ?
 Pour prix d'un projet téméraire,
 Ton malheureux rival éprouve ta colere ;
 Mais, trop fatal Vengeur, de quoi me punis-tu ?
 Ah ! Si son amour est un crime,
 L'amitié qui pour lui m'anime
 N'est-elle pas une vertu ?

PLUTON

Eh bien je remets ma victime
 Aux juges souverains de l'Empire des Morts ;
 Va, sors ; en attendant un arrêt légitime,
 Je t'abandonne à tes remords.

THESÉE sort, suivi de TISIPHONE.

SCENE III

PLUTON, les trois PARQUES ; Dinités infernales.

[Page 88]

PLUTON, descendu de son trône.

Qu'à servir mon couroux tout l'Enfer se prépare ;
 Que l'Averne, que le Tenare,
 Le Cocyte, le Phlegeton,
 Par ce qu'ils ont de plus barbare,
 Vengent Proserpine & Pluton.

CHŒUR

Que l'Averne, etc.

[Page 106]

On danse.

[Page 110]

CHŒUR

Pluton commande ;
 Vengeons notre roi.
 Pluton commande ;
 Suivons sa loi.
 Qu'ici l'on répande
 Le trouble & l'effroi.
 Ne tardons pas ; les momens sont trop chers ;
 Que cent gouffres ouverts
 Aux regards soient offerts ;
 Dans les Enfers
 Que tout tremble ;
 Qu'on y rassemble
 Les feux & les fers.

On danse.

SCENE IV

THESÉE, TISIPHONE ; & les Acteurs de la Scene précédente.

[Page 113]

THESÉE

Dieux ! Que d'infortunés gémissent dans ces lieux !
Un seul se dérobe à mes yeux ;
Par mes cris redoublés vainement je l'appelle ;
Mes cris ne sont point entendus ;
Ah ! Montrez-moi Pyriouthos !
Craignez-vous qu'à l'aspect d'un ami si fidèle,
Ses tourmens ne soient suspendus ?
Traîne-moi jusqu'à lui, trop barbare Eumenide ;
Viens ; je prens ton flambeau pour guide.

TISIPHONE

La mort, la seule mort a droit de vous unir.

THESÉE

Mort propice, mort favorable,
Pour me rendre moins misérable,
Commence donc à me punir.

[Page 115]

LES PARQUES

Du destin le vouloir suprême
A mis entre nos mains la trame de tes jours ;
Mais le fatal ciseau n'en peut trancher le cours,
Qu'au redoutable instant qu'il a marqué lui-même.

[Page 117]

THESÉE

Ah ! Qu'on daigne du moins, en m'ouvrant les Enfers,
Rendre un vengeur à l'univers.

[Page 117]

Puisque Pluton est inflexible,
Dieu des mers, c'est à toi qu'il me faut recourir ;
Que ton fils, dans son pere, éprouve un cœur sensible,
Trois fois dans mes malheurs tu dois me secourir ;
Le fleuve, aux Dieux mêmes terrible,
Et qu'ils n'osent jamais attester vainement,
Le Styx a reçu ton serment :
Au premier de mes vœux tu viens d'être fidèle ;
Tu m'as ouvert l'affreux séjour,
Où règne une nuit éternelle ;
Grand Dieu, daigne me rendre au jour.

[Page 121]

CHŒUR

Non, Neptune auroit beau t'entendre,
Les Enfers, malgré lui, sauroient te retenir.
On peut aisément y descendre,
Mais on ne peut en revenir.

SCENE V

MERCURE ; & les Acteurs de la Scene précédente.

[Page 125]

MERCURE à Pluton

Neptune vous demande grace
Pour un Fils trop audacieux.

PLUTON

N'a-t'il pas partagé son crime & son audace,
En ouvrant sous ses pas la route de ces lieux ?
Non, non ; je dois punir un Mortel qui m'offense.

MERCURE

Jupiter tient les Cieux sous son obéissance,
Neptune règne sur les mers ;
Pluton peut, à son gré, signaler sa vengeance
Dans le noir séjour des enfers ;
Mais le bonheur de l'univers
Dépend de votre intelligence.

PLUTON

C'en est fait, je me rends ; sur mon juste courroux,
Le bien de l'univers l'emporte.
De l'inférieure nuit que ce coupable sorte ;
Peut-être son destin n'en sera pas plus doux.

[Page 127]

PLUTON

Vous, qui de l'avenir percez la nuit profonde,
Qui tenez dans vos mains & la vie & la mort,
Vous qui reglez le sort du monde,
Parques, annoncez-lui son sort.

LES TROIS PARQUES

Quelle soudaine horreur ton destin nous inspire ?
Où cours-tu, Malheureux ? Tremble ; frémis d'effroi.
Tu sors de l'inférieur empire,
Pour trouvez les Enfers chez toi.

PLUTON, & toute sa Cour se retirent.

SCENE VI

THESÉE, MERCURE.

[Page 133]

THESÉE

Je retrouverois chez moi ces enfers que je quitte !
Ah ! Je cède à l'horreur dont je me sens glacer...
Dieux, détournes les maux qu'on vient de m'annoncer ;
Et surtout, prenez soin de Phedre et d'Hippolyte.

MERCURE

Il est temps de revoir la lumière des Cieux.

THESÉE

Ciel ! Cachons mon retour, & trompons tous les yeux.

ACTE TROISIÈME

Le Théâtre représente une partie du palais de THESÉE,
sur le rivage de la mer.

SCENE PREMIERE

[Page 136]

PHEDRE

Cruelle Mere des Amours,
Ta vengeance a perdu ma trop coupable race,
N'en suspendras-tu point le cours ?
Ah ! Du moins, à tes yeux, que Phedre trouve grace.
[Je ne te reproche plus rien,
Si tu rends à mes vœux Hippolyte sensible ;
Mes feux me font horreur, mais mon crime est le tien ;
Tu dois cesser d'être inflexible.
Cruelle Mere des Amours, etc.]

[Page 138]

Mais pourquoi tous ces vains remords !
Ah ! Si j'en crois Arcas, mon cœur peut tout prétendre,
Thésée a vû les sombres bords.
L'Enfer, pour me punir, pourroit-il me le rendre !...

SCENE II

PHEDRE, HIPPOLYTE, CÉNONE.

[Page 139]

HIPPOLYTE

Reine, sans l'ordre exprès, qui dans ces lieux m'appelle,
Quand le ciel vous ravit un époux glorieux,
Je respecterois trop votre douleur mortelle,
Pour vous montrer encore un objet odieux.

PHEDRE

Vous, l'objet de ma haine ! O ciel ! Quelle injustice !
Je dois dissiper cette erreur ;
Helas ! Si vous croyez que Phedre vous hâisse,
Que vous connoissez mal son cœur !

HIPPOLYTE

Qu'entens-je ? A mes desirs Phedre n'est plus contraire !
Ah ! Les plus tendres soins de votre auguste époux
Dans mon cœur désormais vont revivre pour vous.

PHEDRE

Quoi ? Prince...

HIPPOLYTE

Prince... A votre fils je tiendrai lieu de Perre ;
J'affermirai son trône, & j'en donne ma foi.

PHEDRE

Vous pourriez jusques-là vous attendrir pour moi !
C'en est trop ; & le trône, & le fils, & la mere,
Je range tout sous votre loi.

HIPPOLYTE

Non ; dans l'art de regner je l'instruirai moi-même ;
Je cède sans regret la suprême grandeur.

Aricie est tout ce que j'aime ;
Et si je veux regner, ce n'est que dans sons cœur.

PHEDRE

à Hippolyte à part
Que dites-vous ? O Ciel ! Quelle étoit mon erreur !
à Hippolyte
Malgré mon trône offert, vous aimez Aricie !

HIPPOLYTE

Quoi ! Votre haine encor n'est donc pas adoucie ?

PHEDRE

Tu viens d'en redoubler l'horreur...
Puis-je trop hair ma rivale ?

HIPPOLYTE

Votre rivale ! Je fremis ;
Thésée est votre époux, & vous aimez son fils !
Ah ! Je me sens glacer d'une horreur sans égale.
Terribles ennemis des perfides humains,
Dieux, si prompts autrefois à les réduire en poudre,
Qu'attendez-vous ? Lancez la foudre.
Qui la retient entre vos mains ?

PHEDRE

Ah ! Cesse par tes vœux d'allumer le tonnerre.
Eclatte ; éveille-toi ; sors d'un honteux repos ;
Rends-toi digne fils d'un heros,
Que de monstres sans nombre a délivré la terre ;
Il n'en est échappé qu'un seul à sa fureur ;
Frappe ; ce monstre est dans mon cœur.

HIPPOLYTE

Grands Dieux !

PHEDRE

Dieux ! Tu balances encore !
Etouffe dans mon sang un amour que j'abhorre.
Je ne puis obtenir ce funeste secours !

Cruel ! Quelle rigueur extrême !
Tu me hais, autant que je t'aime ;
Mais, pour trancher mes tristes jours,
Je n'ai besoin que de moi-même.

Donne...

HIPPOLYTE

Que faites-vous ?

PHEDRE

Que faites-vous ? Tu m'arraches ce fer,
THESÉE paroit.

SCENE III

THESÉE ; & les Acteurs de la scene précédente.

[Page 144]

THESÉE

Que vois-je ? Quel affreux spectacle !

HIPPOLYTE

Mon pere !

PHEDRE

pere ! Mon époux.

THESÉE, à part

pere ! Mon époux. O trop fatal Oracle !
Je trouve les malheurs que ma prédits l'Enfer.

à Phedre.

Reine, dévoilez-moi ce funeste mystère.

PHEDRE, à Thesée

N'approchez point de moi ; l'Amour est outragé ;
Que l'Amour soit vengé.

SCENE IV

THESÉE, HIPPOLYTE, CENONE.

[Page 145]

THESÉE, à Hippolyte

Sur qui doit tomber ma colere ?
Parlez, mon fils, parlez, nommez le criminel.

HIPPOLYTE

Seigneur... Dieux ! (à part) Que vais-je lui dire ?
(à Thesée) Permettez que je me retire ;
Ou plutôt, que j'obtienne un exil éternel.

HIPPOLYTE sort.

SCENE V

THESÉE, CENONE.

[Page 145]

THESÉE

(à part) Quoi ? Tout me fuit ! Tout m'abandonne !
Mon épouse ! Mon fils ! Ciel ! (à Cenone) demeurez, Cenone.
C'est à vous seule à m'éclairer
Sur la trahison la plus noire.

CENONE

(à part) Ah ! Sauvons de la reine & les jours & la gloire.
(à Thesée) Un desespoir affreux... pouvez-vous l'ignorer ?
Vous n'en avez été qu'un témoin trop fidèle.

Je n'ose accuser votre fils ;

Mais, la reine... Seigneur, ce fer armé contre elle,
Ne vous en a que trop appris.

THESÉE

Dieux ! Acheve.

CENONE

Acheve. Un amour funeste...

THESÉE

C'en est assez ; épargne-moi le reste.

SCENE VI

[Page 147]

THESÉE

Qu'ai-je appris ? Tout mes sens en sont glacez d'horreur.
 Vengeons-nous ; quel projet ! Je fremis quand j'y pense.
 Qu'il en va coûter à mon cœur !
 A punir un ingrat d'où vient que je balance ?
 Quoi ? Ce sang, qu'il trahit, me parle en sa faveur !
 Non, non, dans un fils si coupable,
 Je ne vois qu'un monstre effroyable :
 Qu'il ne trouve en moi qu'un vengeur.

[Page 149]

Puissant maître des flots, favorable Neptune,
 Entens ma gémissante voix ;
 Permets que ton fils t'importune,
 Pour la dernière fois.
 Hippolyte m'a fait le plus sanglant outrage ;
 Rempli le serment qui t'engage ;
 Préviens par son trépas un desespoir affreux ;
 Ah ! Si tu refusois de venger mon injure,
 Je serois parricide, & tu serois parjure ;
 Nous serions coupables tous deux.

[Page 152]

La mer s'agite.

Mais de courroux l'onde s'agite.
 Tremble ; tu vas périr, trop coupable Hippolyte.
 Le sang a beau crier, je n'entens plus sa voix.
 Tout s'apprête à punir une offense mortelle ;
 Neptune me sera fidèle,
 C'est aux Dieux à venger les Rois.

[Page 160]

On vient de mon retour rendre grâce à Neptune,
 Et je voudrois encore être dans les Enfers :
 Fuyons une foule importune ;
 Ne puis-je disparaître aux yeux de l'univers !

SCENE VII

THESÉE, PEUPLES ET MATELOTS.

[Page 162]

CHŒUR

Que ce rivage retentisse
 De la gloire du Dieu des flots :
 Qu'à ses bienfaits tout applaudisse ;
 Il rend à l'univers le plus grand des héros.
 Que ce rivage retentisse
 De la gloire du Dieu des flots.

[Page 193]

On danse.

[Page 197]

UNE MATELOTE

L'Amour, comme Neptune,
 Invite à s'embarquer ;
 Pour tenter la fortune,
 On ose tout risquer.
 Malgré tant de naufrages,
 Tous les cœurs sont matelots ;
 On quitte le repos ;
 On vole sur les flots ;
 On affronte les orages ;
 L'Amour ne dort
 Que dans le Port.

On danse.

ACTE QUATRIÈME

Le Théâtre représente un Bois consacré à DIANE sur le
 rivage de la Mer.

SCENE PREMIERE

[Page 200]

HIPPOLYTE

Ah ! Faut-il en un jour, perdre tout ce que j'aime !
 Mon Pere pour jamais me bannit de ces lieux ;
 Si cheris de Diane même,
 Je ne verrai plus les beaux yeux
 Qui faisoient mon bonheur suprême :
 Ah ! Faut-il en un jour, perdre tout ce que j'aime !

SCENE II

HIPPOLYTE, ARICIE.

[Page 203]

ARICIE

C'en est donc fait, cruel, rien n'arrête vos pas,
 Vous desesperez votre amante.

HIPPOLYTE

Helas ! Plus je vous vois, plus ma douleur augmente,
 Je sens mieux tous mes maux quand je vois tant d'appas.

ARICIE

Quoi ! L'inimitié de la Reine,
 Vous fait-elle quitter l'objet de votre amour ?

HIPPOLYTE

Non ! Je ne fuirais pas de cet heureux séjour
 Si je n'y craignois que sa haine.

ARICIE

Que dites-vous...

HIPPOLYTE

dites-vous... Gardez d'oser porter les yeux
 Sur le plus horrible mystere,
 Le respect me force à me taire ;
 J'offenserois le Roi, Diane, & tous les Dieux.

ARICIE

Ah ; c'est m'en dire assez, ô crime !
 Mon cœur en est glacé d'épouvante & d'horreur.
 Cependant vous partez, & de Phedre en fureur
 Je vais devenir la victime.

à part.

Dieux ; pourquoi séparer deux cœurs
 Que l'amour a faits l'un pour l'autre !
à Hippolyte.

Eh ! Quelle autre main que la vôtre,
 Si vous m'abandonnez, pour essuyer mes pleurs ?
à part.

Dieux ; pourquoi séparer deux cœurs
 Que l'amour a faits l'un pour l'autre ?

HIPPOLYTE

Hé bien daignez me suivre.

ARICIE

bien daignez me suivre. O ciel ! Que dites-vous ?
 Moi vous suivre !

HIPPOLYTE

vous suivre ! Cessez de croire
 Que je puisse oublier le soin de votre gloire.
 En suivant votre amant, vous suivez votre époux ;

Venez... quel silence funeste !

ARICIE

Ah ! Prince, croyez-en l'amour que j'en atteste,
Je ferois mon suprême bien
D'unir votre sort & le mien ;
Mais Diane est inexorable
Pour l'amour & pour les Amans.

HIPPOLYTE

A d'innocens désirs Diane est favorable
Qu'elle préside à nos sermens.

ENSEMBLE

Nous allons nous jurer une immortelle foi :
Viens, Reine des Forêts, viens former notre chaîne ;
Que l'encens de nos vœux s'éleve jusqu'à toi,
Sois toujours de nos cœurs l'unique Souveraine.

[Page 209] *On entend un bruit de Cors.*

[Page 209] HIPPOLYTE

Le sort conduit ici ses sujets fortunés ;
Unissons-nous aux jeux qui lui sont destinés.

SCENE III

HIPPOLYTE, ARICIE, chasseurs et chasseresses.

[Page 210] CHŒUR

Faisons par tout voler nos traits.
Animons-nous à la victoire ;
Que les antres les plus secrets
Retentissent de notre gloire.

[Page 228] *On danse.*

[Page 232] UNE CHASSERESSE

Amans, quelle est votre foiblesse ?
Voyez ! L'Amour sans vous allarmer ;
Ces mêmes traits dont il vous blesse,
Contre nos cœurs n'osent plus s'armer.
Malgré ses charmes
Les plus doux,
Bravez ses armes,
Faites comme nous ;
Osez, sans allarmes,
Attendre ses coups ;
Si vous combattez, la victoire est à vous,
Amans, quelle est votre foiblesse ?
Voyez ! L'Amour sans vous allarmer ;
Ces mêmes traits dont il vous blesse,
Contre nos cœurs n'osent plus s'armer.
Vous vous plaignez qu'il a des rigueurs,
Et vous aimez tous les traits qu'il vous lance !
C'est vous qui les rendez vainqueurs ;
Pourquoi sans défense
Livrer vos cœurs ?
Amans, quelle est votre foiblesse, &c.

[Page 234] *On danse.*

[Page 235] UNE CHASSERESSE

A la chasse, à la chasse,
Armez-vous.

CHŒUR

Courons tous à la chasse ;
Armons-nous.

UNE CHASSERESSE

Dieu des cœurs, cédez la place ;
Non, non, ne regnez jamais.
Que Diane préside ;
Que Diane nous guide,
Dans le fond des forêts ;
Sous ses loix nous vivons en paix.

A la chasse, &c.

UNE CHASSERESSE

Nos asyles
Sont tranquilles,
Non, non, rien n'a plus d'attraits.
Les plaisirs sont parfaits,
Auncun soin n'embarrasse,
On y rit des Amours,
On y passe les plus beaux jours.
A la chasse, &c.

On danse.

[Page 254] *La mer s'agite ; on en voit sortir un monstre horrible.*

CHŒUR

Quel bruit ! Quels vents ! Quelle montagne humide !
Quel monstre elle enfante à nos yeux ?
O Diane, accourez ; volez du haut des cieus.

HIPPOLYTE s'avance vers le monstre.

Venez, qu'à son défaut je vous serve de guide.

ARICIE

Arrête.

[Page 262] CHŒUR

Dieux ! Quelle flamme l'environne !

ARICIE

Quel nuage épais ! Tout se dissipe ; hélas ?
Hippolyte ne paroît pas.
Je meurs.

ARICIE tombe évanouie.

CHŒUR

O disgrâce cruelle !
Hippolyte n'est plus.

SCENE IV

PHEDRE, chasseurs et chasseresses.

[Page 263] PHEDRE

Quelle Plainte en ces lieux m'appelle !

CHŒUR

Hippolyte n'est plus.

PHEDRE

Il n'est plus ! O douleur mortelle !

CHŒUR

O regrets superflus !

PHEDRE

Quel sort l'a fait tomber dans la nuit éternelle !

CHŒUR

Un Monstre furieux sorti du sein des flots,
Vient de vous ravir ce Héros.

PHEDRE

Non, sa mort est mon seul ouvrage ;
Dans les Enfers, c'est par moi qu'il descend ;
Neptune de Thesée a crû venger l'outrage ;
J'ai versé le sang innocent.
Qu'ai-je fait ? quels remords ! Ciel ! J'entens le tonnerre.
Quel bruit ! Quels terribles éclats ?
Fuyons ; où me cacher ? je sens trembler la terre ;
Les Enfers s'ouvrent sous mes pas.
Tous les Dieux conjurez, pour me livrer la guerre,
Arment leurs redoutables bras.
Dieux cruels, Vengeurs implacables,
Suspendez un courroux qui me glace d'effroi ;

Ah ! Si vous êtes équitables,
Ne tonnez pas encor sur moi ;
La gloire d'un Héros que l'imposture opprime ;
Vous demande un juste secours ;
Laissez-moi révéler à l'Auteur de ses jours,
Et son innocence & mon crime.

CHŒUR

O remords superflus !
Hippolyte n'est plus.

ACTE CINQUIÈME

Le Théâtre représente un Jardin délicieux, qui forme les
avenues de la Forêt d'Aricie : On y voit ARICIE, couchée
sur un lit de verdure.

SCENE PREMIERE

[Page 273]

ARICIE

Ou suis-je ? de mes sens j'ai recouvré l'usage ;
Dieux, ne me l'avez-vous rendu,
Que pour me retracer l'image
Du tendre Amant que j'ai perdu ?

[Page 274]

La clarté se redouble.

Quel doux Concerts ! Quel nouveau jour m'éclaire !
Non, non ; ces sons harmonieux,
Ce Soleil qui brille à mes yeux,
Sans Hippolyte, hélas ! Rien ne me sauroit plaire.
Mes Yeux, vous n'êtes plus ouverts,
Que pour verser des larmes.
En vain d'aimables sons font retentir les Airs ;
Je n'ai que des soupirs, pour répondre aux Concerts,
Dont ces lieux enchantés viennent m'offrir les charmes.
Mes Yeux, vous n'êtes plus ouverts,
Que pour verser des larmes.

Diane descend dans une gloire.

SCENE II

DIANE, ARICIE, bergers & bergeres.

[Page 281]

CHŒUR

Descendez, brillante Immortelle ;
Regnez à jamais dans nos bois.

[Page 286]

ARICIE

Ciel ! Diane ! Malgré ma disgrâce cruelle,
Signalons l'ardeur de mon zèle
Pour la Divinité qui me tient sous ses Loix.

CHŒUR

Descendez, etc.

ARICIE

Joignons nous aux voix
De cette Troupe fidelle.
Descendez, brillante Immortelle.

CHŒUR

Regnez, etc.

[Page 291]

DIANE

Peuples toujours soumis à mon obéissance,
Que j'aime à me voir parmi vous !
Je fais mes plaisirs les plus doux
De regner sur des cœurs où regne l'innocence.
Pour dispenser mes Loix dans cet heureux séjour,
J'ai fait choix d'un Héros qui me chérit, que j'aime ;
Célébrez cet auguste jour ;

Que pour ce nouveau Maître, ainsi que pour moi-même,
Les plus beaux jeux soient préparez.
Allez-en prendre soin. (à Aricie.) Vous, Nymphes, demeurez.

SCENE III

DIANE, ARICIE.

[Page 294]

DIANE

Et vous : Troupe à ma voix fidelle,
Doux Zephirs, volez en ces lieux ;
Il est temps d'apporter le dépôt précieux
Que j'ai commis à votre zèle.

[Page 295]

Les ZEPHIRS amènent HIPPOLYTE dans un Char.

SCENE IV

DIANE, HIPPOLYTE, ARICIE.

[Page 295]

HIPPOLYTE ET ARICIE

Aricie / Hippolyte, est-ce vous que je voi.
Que mon sort est digne d'envie !
Le moment qui vous rend à moi,
Est le plus heureux de ma vie.

[Page 296]

DIANE

Tendres Amans, vos malheurs sont finis ;
Pour votre Hymen tout se prépare :
Ne craignez plus qu'on vous sépare,
C'est moi qui vous unis.

Bruits de musettes

DIANE

Les Habitans de ces retraites
Ont préparé pour vous les plus aimables jeux ;
Et déjà leurs douces Musettes
Annoncent le moment heureux,
Où vous allez regner sur eux.

SCENE V

DIANE, HIPPOLYTE, habitants de la Forêt d'Aricie.

[Page 298]

CHŒUR

Chantons sur la Musette,
Chantons.
Au son qu'elle répète,
Dansons.
Que l'Echo fidèle
Rende nos chansons.
Chantons, etc.
Bergère trop cruelle,
Goûtez les tendres leçons.
Chantons sur la Musette, etc.

[Page 305]

On danse.

[Page 306]

UNE BERGÈRE

Plaisirs, doux Vainqueurs,
A qui tout rend les Armes,
Enchaînez les cœurs ;
Plaisirs, doux Vainqueurs,
Rassemblez tous vos charmes ;
Enchantez tous les cœurs.
Que l'Amour a d'appas ;
Regnez, ne cessez pas
De voler sur ces pas.
Plaisirs, doux Vainqueurs, etc.
C'est aux Ris, c'est au Jeux
D'embellir son Empire ;
Qu'aussi-tôt qu'on soupire,
L'on y soit heureux.

Plaisirs, doux Vainqueurs, etc.

[Page 307]

On danse.

[Page 309]

DIANE

Bergers, vous allez voir combien je suis fidèle
A tenir ce que je promets ;
Le Heros, qui sur vous va regner desormais,
Sera le prix de votre zèle.

CHŒUR

[Que tout soit heureux sous les Loix
Du Roi que Diane nous donne ;
Que tout applaudisse à son choix ;
C'est la Vertu qui le couronne.]

[Page 309]

On danse.

[Page 312]

ARICIE

Rosignols amoureux, répondez à nos voix ;
Par la douceur de vos ramages,
Rendez les plus tendres hommages
A la Divinité qui regne dans nos Bois.

[Page 318]

Un ballet général termine le Divertissement.

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente un temple consacré à DIANE :
On y voit un autel.

1-1 OUVERTURE

[Hautbois
Violons]

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Bassons
Basses]

6

11

16 **Viste**

Bassons
Tous

23

30

Bassons

37

Pers violons et les hautbois

2^{es} violons

Bassons

Tous

44

50

57

Musical score for measures 57-64. The score consists of four staves. The top staff is in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The second and third staves are in bass clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

SCÈNE PREMIÈRE

ARICIE en Chasseresse.

1-2

Prélude

ARICIE
en chasseresse

Flutes

Pers violons

2^{mes} violons

B.C.

Musical score for measures 7-13. The score consists of five staves. The top staff is in bass clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The second and third staves are in treble clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The fourth staff is in treble clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

14

Musical score for measures 14-20. The score consists of five staves. The top staff is in bass clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The second and third staves are in treble clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The fourth staff is in bass clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

21

Tem - ple sa - cré, sé - jour tran - quil - le, où Dia - ne au - jour -

doux

doux

26

d'hui va re - ce - voir mes vœux, à mon cœur a - gi - té

31

dai - gne ser - vir d'a - sy - le contre un a - mour trop mal - heu - reux.

37

fin Et toi, dont malgré moi je rap -

fin

fin doux

fin doux

fin

44

pel - le li - ma - ge, cher Prin - ce, si mes vœux ne te sont pas of - ferts, du

doux

50

moins, j'en ap - por - tel'hom - ma - ge à la Dé - es - se que tu sers. Tem - ple sa -

fort

a la Reprise

SCÈNE II

HIPPOLYTE, ARICIE.

1-3

ARICIE

HIPPOLYTE

[B.C.]

Prin - ces - se, quels ap - prêts me frap - pent dans ce

Di - a - ne pré - side en ces lieux ; lui con - sa - crer mes

Tem - ple !

jours, c'est sui - vre votre ex - em - ple.

Non, vous les im - mo -

J'ex - é - cu - te du

lez, ces jours si pré - ci - eux.

Roi la vo - lon - té su - prê - me ; à Thé - sée, à son

11

Fils, ces jours sont o-di-eux.

Moi, vous ha-ïr! quelle in-ju-

Je ne suis point l'ob-jet de votre i-ni-mi-

stice ex-trê-me!

16

tié?

Je sens pour vous u-ne pi-tié aus-si

18

Quoi? le fier Hip-po-

ten-dre que l'a-mour mê-me.

21

ly-te...

Hé-las! Je n'en ai que trop dit; je ne m'en re-pens

24

pas, si vous a-vez dai-gné m'en-ten-dre: mon trou-ble, mes sou-

26

pirs, vos mal-heurs, vos ap-pas, tout vous an-nonce un cœur trop sen-

Ah! que ve-nez-vous de m'ap-sible et trop ten-dre.

31 pren-dre! C'en est fait; pour ja-mais mon re-pos est per-du. Peut - Air

34 ê-tre votre in-dif-fé-ren-ce tôt ou tard me l'au-roit ren-

37 du; mais votre a-mour m'en ô-te l'es-pe-ran-ce. C'en est

fait; pour ja-mais mon re-pos est per-du. Qu'en-tends-je! Quel trans-

43 Oub-li-ez-vous qu'on nous sé-port de mon a-me s'em-pa-re!

45 pa-re! Quel tem-ple re-dou-table, et quel af-freux li-en!

1-4

Sans lenteur

ARICIE
Hip-po-lyte a-mou-reux m'oc-cu-pe-ra sans

Flute seule

[1^{rs}] Violons
très doux

[2^{es}] Violons
très doux

6
ces - - - - - se ; même aux Au-tels de la Dé -

a demi

a demi

doux

11
es - - - se, je sen-ti-rai mon cœur s'é-lan- cer - - - - - vers le

doux

16

sien. Dia - ne et l'u - ni - vers pour moi ne sont plus rien.

doux

22

Hip-po - lyte a - mou - reux m'oc - cu - pe - ra sans ces - - -

a demi

a demi

27

- - se, je vi - vrai pour pleu - rer son mal - heur et le mien.

doux

doux

1-5

ARICIE

Phé - dre sur

HIPPOLYTE

Je vous af - fran - chi - rai d'u - ne loi si cru - el - le.

sa cap - tive a des droits ab - so - lus ; que sert de nous ai - mer ? Nous ne nous

ver - rons plus.
O Di - a - ne ! Pro - té - ge u - ne flam - me si bel - le.

1-6

Duo

ARICIE
Nous brû-lons des plus pu - res flam - mes,

HIPPOLYTE
L'A-mour n'offre à nos cœurs

[1^{rs}] Violons
doux

[2^{es}] Violons
doux

Les Basses
doux

5

Tu ne le défends pas, tu ne le défends pas quand
que d'in-no - cens ap - pas, Non, non, tu ne le défends pas quand

11

c'est par la ver - tu qu'il re - - - - - gne sur nos a - mes,

c'est par la ver - tu qu'il re - - - - - gne qu'il re - gne sur nos a - mes,

18

non, non, non, non, quand c'est par la ver -

tu ne le dé-fends pas, tu ne le dé-fends pas, quand c'est par la ver -

24

tu qu'il re - - - - - gne sur nos a - mes. Qu'il re - - - - -

tu qu'il re - - - - - gne sur nos a - mes. Qu'il re - - - - -

Fin.

32

Plus lent

gne sur nos a - mes.
gne sur nos â - mes.

SCÈNE III

HIPPOLYTE, ARICIE, LA GRANDE PRÊTRESSE DE DIANE,
PRÊTRESSES DE DIANE.

1-7 MARCHE

Gracieusement

Violons et flutes

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses]

9

17

Musical score for measures 17-23. The system consists of four staves: Treble clef, two Bass clefs, and a Bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a vocal line in the Treble clef and three piano accompaniment lines. Measure 17 starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment includes a double bass line and two other bass lines. The score ends with a double bar line at the end of measure 23.

24

Musical score for measures 24-30. The system consists of four staves: Treble clef, two Bass clefs, and a Bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a vocal line in the Treble clef and three piano accompaniment lines. Measure 24 starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment includes a double bass line and two other bass lines. The score ends with a double bar line at the end of measure 30.

31

Musical score for measures 31-36. The system consists of four staves: Treble clef, two Bass clefs, and a Bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a vocal line in the Treble clef and three piano accompaniment lines. Measure 31 starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment includes a double bass line and two other bass lines. The score ends with a double bar line at the end of measure 36.

1-8

Dans ce pai - si - ble sé - jour, re - gne l'ai - mable in - no - cen - ce

CHEUR DE PRESTRESSES
 Dans ce pai - si - ble sé - jour, re - - -

[Prs] Violons et flutes
 Dans ce pai - si - ble sé - jour, re -

[2ds] Violons et flutes

Haute contres

Tailles

re - - - - gne l'ai - mable in - no - cen - ce : Les traits que

- - - - gne l'ai - mable in - no - cen - ce : Les

- - - - gne l'ai - mable in - no - cen - ce : Les

11

lan - ce l'A - mour sur nous n'ont point de puis - san - ce ; nous

traits que lan - ce l'A - mour sur nous n'ont point de puis - san - ce ; nous

traits que lan - ce l'A - mour sur nous n'ont point de puis - san - ce ; nous

jou - is - sons à ja - mais des doux char - mes de la paix, nous jou - is -

jou - is - sons à ja - mais des doux char - mes de la paix.

jou - is - sons à ja - mais des doux

21

sons à ja - mais _____ des doux char - mes de la paix, nous

Nous jou - is - sons à ja - mais des doux char - mes de la paix, nous

char - mes de la paix, des doux char - mes _____ de la paix, nous

Detailed description: This system contains the first three lines of music. The top line is a vocal line in G major with lyrics 'sons à ja - mais _____ des doux char - mes de la paix, nous'. The second line is another vocal line with lyrics 'Nous jou - is - sons à ja - mais des doux char - mes de la paix, nous'. The third line is a piano accompaniment line with lyrics 'char - mes de la paix, des doux char - mes _____ de la paix, nous'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some longer notes and rests.

jou - is - sons à ja - mais, à ja - mais des doux char - mes de la

jou - is - sons à ja - mais _____ des doux char - mes de la

jou - is - sons à ja - mais, à ja - mais des doux char - mes de la

Detailed description: This system contains the next three lines of music. The top line is a vocal line with lyrics 'jou - is - sons à ja - mais, à ja - mais des doux char - mes de la'. The second line is another vocal line with lyrics 'jou - is - sons à ja - mais _____ des doux char - mes de la'. The third line is a piano accompaniment line with lyrics 'jou - is - sons à ja - mais, à ja - mais des doux char - mes de la'. The musical notation continues with similar rhythmic patterns and melodic lines.

30

paix, nous jou - is - sons à ja - mais des doux char - - mes de la

paix, nous jou - is - sons à ja - mais des doux char - - mes de la

paix des doux char - - mes de la

35

paix, des doux charmes de la paix.

paix, des doux charmes de la paix.

paix, des doux charmes de la paix.

1-9 PREMIER AIR

Tendrement et doux

Flutes

[1^{rs}] violons

[2^{ds}] violons
doux

B.C.

8

tres doux fort doux fort doux fort

doux fort doux

15

fort

doux fort

doux fort

fort

23

doux fort fort doux

doux fort fort doux

doux fort doux

doux fort doux

33

1-10

UNE PRESTRESSE

Dieu d'A - mour, pour nos a - sy - les, tes tour - mens ne sont pas

Un hautbois seul

B.C.

4

faits. Tous les cœurs y sont tran - quill - les, tes ef - forts sont i - nu -

8

ti - les ; Non, non, non, non, tu n'en

13

peux trou - bler la paix. Tes al - lar - mes ont des char - mes pour qui

17

man - que de rai - son; mais nos a - mes de tes flam - mes re - con -

21

nois - sent le poi - son: va, fuis; pers l'es - pe - ran - ce: va, fuis

loin de nos cœurs: Con - tre notre in - dif - fé - ren - ce, tu n'as point de

traits vain - queurs ; con - tre notre in - dif - fé - ren - ce, tu n'as point de

traits vainqueurs.

1-11 DEUXIÈME AIR

Gay

Flutes

Violons

Hautes-contre

Tailles

B.C.

8

17

doux

Tous

doux

Tous

doux

fort

doux

fort

25

Tous

Tous

fort

fort

32

1. 2.

1-12 GAVOTTE

Première gavotte

Musical score for the first Gavotte, featuring four staves: Violins, Violas, Cellos/Double Basses, and Basses. The music is in 2/4 time, G major, and consists of 12 measures. The score includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings like accents.

Musical score for the second Gavotte, featuring four staves: Violins, Violas, Cellos/Double Basses, and Basses. The music is in 2/4 time, G major, and consists of 12 measures. The score includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings like accents, *doux*, and *fort*.

LA PRESTRESSE *amoureusement, sans lenteur*
 De l'A - mour fuy - ez les char - mes crai - gnez jus - qu'à ses dou - ceurs,
 B.C.

Musical score for the song "LA PRESTRESSE", featuring a vocal line and a basso continuo line. The music is in 2/4 time, G major, and consists of 12 measures. The score includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings like accents.

CHŒUR
 De l'A - mour fuy - ez les char - mes crai - gnez jus - qu'à ses dou - ceurs,
 De l'A - mour fuy - ez les char - mes crai - gnez jus - qu'à ses dou - ceurs,
 De l'A - mour fuy - ez les char - mes crai - gnez jus - qu'à ses dou - ceurs,
 De l'A - mour fuy - ez les char - mes crai - gnez jus - qu'à ses dou - ceurs,
 Violons tous
 Haute contres
 Tailles
 Tous

Musical score for the Chœur, featuring vocal lines for various parts and instrumental accompaniment. The music is in 2/4 time, G major, and consists of 12 measures. The score includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings like accents.

LA PRESTRESSE

De fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les lar-mes, les al-larmes, sont le prix des ten-dres cœurs.

B.C.

CHŒUR

De fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les al-larmes, sont le prix des ten-dres cœurs.

De fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les al-larmes, sont le prix des ten-dres cœurs.

De fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les al-larmes, sont le prix des ten-dres cœurs.

De fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les al-larmes, sont le prix des ten-dres cœurs.

De fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les al-larmes, sont le prix des ten-dres cœurs.

B.C.

Deuxième gavotte

Doux et fort alternativement

Parties

Bassons

B.C.

36

B.C.

LA PRÊTESSE

La paix et l'in - dif - fé - ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

B.C.

CHŒUR

La paix et l'in - dif - fé - ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

La paix et l'in - dif - fé - ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

La paix et l'in - dif - fé - ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

La paix et l'in - dif - fé - ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

Tous

Parties

Tous

LA PRÊTESSE

Les biens que l'a - mour dis - pen - se coû - tent tou - jours des sou - pirs ;

B.C.

dans le sein de l'in - no - cen - ce nous trou - vons les vrais plai - sirs.

CHŒUR

Les biens que l'a-mour dis - pen - se cou - tent tou - jours des sou - pirs ; dans le

Les biens que l'a-mour dis - pen - se cou - tent tou - jours des sou - pirs ; dans le

Les biens que l'a-mour dis - pen - se cou - tent tou - jours des sou - pirs ; dans le

Les biens que l'a-mour dis - pen - se cou - tent tou - jours des sou - pirs ; dans le

Tous

Parties

B. de violons

B.C.

63

sein de l'in - no - cen - ce nous trou - vons les vrais plai - sirs.

sein de l'in - no - cen - ce nous trou - vons les vrais plai - sirs.

sein de l'in - no - cen - ce nous trou - vons les vrais plai - sirs.

sein de l'in - no - cen - ce nous trou - vons les vrais plai - sirs.

On reprend la Pre gavotte

SCÈNE IV

PHÈDRE, ARICIE, HIPPOLYTE.

1-13

PHÈDRE

Prin - ces - se, ce grand jour par des nœuds é - ter - nels va

ARICIE

HIPPOLYTE

B.C.

Ph. vous u - nir aux Im - mor - tels.

A. Je crains que le ciel ne con -

6 A. dam - ne l'hom - ma - ge que j'ap - porte aux pieds des saints au - tels. Quel cœur viens-je of -

Ph. Quel dis - cours !

A. frir à Di - a - ne ! Sans re - mors, com - ment puis-je en ces

11 **Vivement**
PETIT CHEUR

Non, non, un cœur for -

Non, non, un cœur for -

Non, non, un cœur for -

A. lieux of - frir un cœur que l'on op - pri - me ?

Haute-contres

Tailles

B.C.

14

cé n'est pas di - gne des Dieux ; le sa - cri - fice en est un cri - me.

Ph. Quoi ?

18

Ph. L'on o - se bra - ver le su - prê - me pou -

19

PETIT CHEUR

O - bé - is - sez aux Dieux ; c'est le pre - mier de - voir.

Ph. voir ! Prin -

Ph. ce, vous souffrez qu'on outrage, et votre Père, et votre

23
Ph. Roi !

H. Vous savez quel respect à Diane m'engage ;

Ph. Dieux ! Thé -

H. dès mes plus tendres ans je lui donnai ma foi.

Ph. sée en son fils trouve un sujet rebelle !

H. Je sais tout ce que je lui

30
H. doi ; mais, ne puis-je pour lui faire éclater mon zèle, qu'en outrage -

33
Ph. Laissez des détours superflus ; la vertu quel-que-

H. geant une Immortelle ?

36
Ph. fois sert de prétexte au crime. Je ne sais qui vous touche le plus, de l'au-

H. Quel crime ?

Ph. tel, ou de la vic - ti - me.

H. Du moins, par d'in-jus - tes ri - gueurs, je ne sais point for-cer les cœurs.

Musical score for Ph. and H. in 6/8 time, key of B-flat. The Ph. part starts with a treble clef and a key signature of one flat. The H. part starts with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: Ph. tel, ou de la vic - ti - me. H. Du moins, par d'in-jus - tes ri - gueurs, je ne sais point for-cer les cœurs.

1-14

Vivement

PHÈDRE Pé - ris - se la vai - ne puis - san - ce, qui s'é - le - ve con - tre les

[1^{rs}] Violons doux

[2^{es}] Violons doux

3^{es} Violons
Clavecin doux

Musical score for Phédre and strings. The Phédre part is in 6/8 time, key of B-flat, starting with a treble clef. The strings (Violons and Clavecin) are in 6/8 time, key of B-flat, starting with a bass clef. The lyrics are: PHÈDRE Pé - ris - se la vai - ne puis - san - ce, qui s'é - le - ve con - tre les. The string parts are marked 'doux'.

4

Rois : trem - blez, trem - blez ; re - dou-tez ma ven - gean - ce, trem - blez, trem -

Musical score for the King in 6/8 time, key of B-flat, starting with a bass clef. The lyrics are: Rois : trem - blez, trem - blez ; re - dou-tez ma ven - gean - ce, trem - blez, trem -

8

blez ; re - dou-tez ma ven - gean - ce, et le Temple et l'Au-tel vont tom-ber à ma

Musical score for the King in 6/8 time, key of B-flat, starting with a bass clef. The lyrics are: blez ; re - dou-tez ma ven - gean - ce, et le Temple et l'Au-tel vont tom-ber à ma

12

voix, et le Temple et l'Au-tel vont tom-ber à ma voix. Trem-blez, trem-

16

blez, j'ai sù pré-voir la dé-so-bé-ïs-san-ce; pé-ris-se la vai-ne puis-

20

san-ce, qui s'é-le-ve con-tre les Rois.

1-15

Prélude

Trompettes
Hautbois

[Prs] Violons

[2ds] Violons

Haute-contras

Tailles

Tymballes

Basses C.

Tous

6

LA PRESTRESSE

Dieux ven - geurs, lan - cez le ton - ner - - - -

CHŒUR

Dieux ven - geurs, lan - cez le ton - ner - - - -

Dieux ven - geurs, lan - cez le ton -

Dieux ven -

[1^{rs} dessus] Tous

[2^{ds} dessus] Tous

Haute-contres

Tailles

Toutes les Basses

Contre Basse

Detailed description of the musical score: The score is for page 48 of 'HIPPOLYTE ET ARICIE'. It features a 2/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The vocal parts include LA PRESTRESSE (Soprano), CHŒUR (Chorus), [1^{rs} dessus] (First Soprano), [2^{ds} dessus] (Second Soprano), Haute-contres (Alto), Tailles (Tenor), Toutes les Basses (Bass), and Contre Basse (Bass). The lyrics are 'Dieux ven - geurs, lan - cez le ton - ner - - - -'. The score shows vocal lines with lyrics and instrumental lines for the chorus and various voice parts. The music is in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'Dieux ven - geurs, lan - cez le ton - ner - - - -'. The score includes a variety of musical notations such as notes, rests, and bar lines.

5

re, lan - cez, lan - cez le ton - ner - re, lan - cez le ton -

re, lan - cez, lan - cez le ton - ner - re, lan - cez le ton -

- - - - - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - - - - - re, lan - cez, lan - cez le ton -

geurs, lan - cez le ton - ner - re, lan - cez, lan - cez le ton -

8

ner - re, lan - cez le ton - ner

ner - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - re, lan - cez, lan - cez le ton -

12

re, lan - cez le ton - ner - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - - - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - - - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - - - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - - - re, lan - cez, lan - cez le ton -

16

lan - cez, lan - cez, lan - cez le ton - ner - re, lan - cez, lan -

ner - - - re, lan - cez, lan - cez, lan - cez,

ner - - - re, lan - cez, lan - cez, lan - cez le ton - ner - re, lan -

ner - - - re, lan - cez, lan - cez, lan -

The score consists of ten staves. The first four staves are vocal lines with lyrics. The fifth and sixth staves are piano accompaniment in the right hand. The seventh and eighth staves are piano accompaniment in the left hand. The ninth and tenth staves are piano accompaniment in the right hand.

20

PETIT CHŒUR

cez, lan - cez le ton - ner - - re : pé - ris - sent les mor -

lan - cez le ton - ner - - re, pé - ris - sent les mor -

lan - cez le ton - ner - - re, pé - ris - sent les mor -

cez le ton - ner - - re.

cez le ton - ner - - re.

doux

doux

doux

doux

doux

24

Tous

tels qui vous liv - rent la guer - re, pé - ris - sent les mor - tels qui vous liv - rent la

tels qui vous liv - rent la guer - re, pé - ris - sent les mor - tels qui vous liv - rent la

tels qui vous liv - rent la guer - re, pé - ris - sent les mor - tels qui vous liv - rent la

Pé - ris - sent les mor - tels qui vous liv - rent la

Pé - ris - sent les mor - tels qui vous liv - rent la

fort

fort

fort

fort

fort

fort

28

LA PRÊTRESSE

The musical score consists of ten staves. The first staff is a vocal line for the Priestess, starting with the lyrics "guer - re. Lan - cez lan - cez". The second staff is a vocal line with the lyrics "guer - re.". The third and fourth staves are piano accompaniment for the vocal lines, with lyrics "guer - re. Dieux ven - geurs, lan - cez le ton-" and "guer - re. Dieux ven - geurs, lan - cez le ton - ner - re, lan - cez le ton-". The fifth and sixth staves are vocal lines with the lyrics "guer - re.". The seventh and eighth staves are piano accompaniment with the lyrics "doux". The ninth and tenth staves are vocal lines with the lyrics "doux".

guer - re. Lan - cez lan - cez

guer - re.

guer - re. Dieux ven - geurs, lan - cez le ton-

guer - re. Dieux ven - geurs, lan - cez le ton - ner - re, lan - cez le ton-

guer - re.

guer - re.

doux

doux

doux

doux

37

lan - cez le ton - ner - re, lan - cez le ton -

re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - re, lan - cez, lan - cez le ton -

ner - re, lan - cez, lan - cez le ton -

45

re, lan - cez, lan - cez le ton - ner - - re, lan -

ner - - re, pé - ris - sent les mor - tels qui vous liv - rent la guer -

ner - - re, pé - ris - sent les mor - tels qui vous liv - rent la guer - -

ner - - re, pé - ris - sent les mor - tels qui vous liv - rent la guer - -

ner - - re, pé - ris - sent les mor - tels qui vous liv - rent la guer - -

1-16 BRUIT DE TONNERRE

Tres doux et augmentez de force a chaque tems

adoucissez a chaque tems

[1^{rs}] Violons
doux fort

[2^{ds}] Violons
doux fort

Haute-contre
doux fort doux

Taille
doux fort doux

Bassons
doux doux

Toutes les Basses
Tres doux et augmentez de force a chaque tems fort adoucissez

Contre Basse

5

adoucissez a chaque tems

fort

adoucissez a chaque tems

fort

fort doux

fort doux

doux

fort adoucissez

9

adoucissez a chaque tems

fort

fort

fort

doux

doux

doux

fort

en adoucissant

fort

13

fort

17

Musical score for measures 17-20. The score is written for a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music consists of several staves: a vocal line in the treble clef, a piano accompaniment in the bass clef, and a double bass line in the bass clef. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The double bass line is a simple bass line with quarter notes.

21

Musical score for measures 21-24. The score is written for a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music consists of several staves: a vocal line in the treble clef, a piano accompaniment in the bass clef, and a double bass line in the bass clef. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The double bass line is a simple bass line with quarter notes.

25

Musical score for measures 25-28. The score consists of seven staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The remaining six staves are in bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The bottom two staves are labeled "Basses du costez de la Reine" and "Basses du costez du Roy".

29

Musical score for measures 29-32. The score consists of seven staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The remaining five staves are in bass clef. The music continues with the same complex rhythmic patterns as the previous section.

33

Musical score for measures 33-36. The score consists of seven staves. The top two staves are treble clefs, the next two are alto clefs, and the bottom three are bass clefs. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The key signature is one sharp (F#).

37

Musical score for measures 37-40. The score consists of seven staves. The top two staves are alto clefs, the next two are alto clefs with a '+' sign, and the bottom three are bass clefs. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The key signature is one sharp (F#). The instruction "adoucissez a chaque tems" is written above the first staff in measure 37.

41

adoucissez a chaque tems
fort
adoucissez a chaque tems
fort
en adoucissant
en adoucissant
adoucissez
en adoucissant
fort

45

B.C.

SCÈNE V

DIANE, et les acteurs de la scène précédente.

1-17

DIANE

à ses prêtresses

Ne vous al - lar - mez pas d'un pro - jet té - mé -

B.C.

3
 rai - re, tran - quil - les cœurs, qui vi - vez sous ma loi. Vous voy -

ez Ju - pi - ter se dé - cla - rer mon Pe - re ; sa fou - dre

8
 vo - - - le de - vant moi. *à Phèdre* Toi, trem - ble, Rei - ne sa - cri -

12
 le - ge ; pen - ses - tu m'ho - no - rer par d'in - jus - tes ri - gueurs ? Ap -

à Aricie
 prens que Di - a - ne pro - té - ge la li - ber - té des cœurs. Et

17
 toi, tris - te vic - time, à me sui - vre fi - dé - le, fais tou - jours ex - pi -

20
 rer les mons - tres sous tes traits. On peut ser - vir Di -

22

a - ne avec le mê - me zé - le, dans son temple et dans les fo -

26

rêts. Vo - tre ver - tu m'est

ARICIE

Dé - es - se, par - don - nez...

HIPPOLYTE

Dé - es - se, par - don - nez...

28

che - re; et c'est au cri - me seul que je dois ma co - le - re.

SCÈNE VI

PHÈDRE.

1-18

Prélude

PHÈDRE

Tous

[Basses]

Quoi! La terre et le

5

ciel con - tre moi sont ar - més! Ma ri - va - le me bra - ve! El - le

suit Hip - po - ly - te! Ah! Plus je vois leurs cœurs l'un pour l'autre en - fla -

10

Silence

Mesuré

més, plus mon ja-loux trans-port s'ir - ri - - te. Que rien n'é -

Violons

Toutes les Basses

doux

doux

chappe à ma fu - reur; im - mo - lons à la fois l'a - mant et la ri -

16

va - le : Hai - ne, dé - pit, rage in - fer - na - le,

fort

doux

fort

doux

20

je vous a - ban - don - ne mon cœur, hai - ne, dé - pit, rage in - fer -

24

na - le, je vous a - ban - don - ne mon cœur, je vous a - ban - don - ne mon

28

cœur !

fort

1-19 ENTR'ACTE

Gay

Flutes

Violons

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses]

9

Musical score for measures 1-26. The score consists of five staves: two vocal staves (Soprano and Alto), and three piano accompaniment staves (Right Hand, Left Hand, and Bass). The vocal parts begin with a *doux* dynamic and transition to *fort* at measure 10. The piano accompaniment also follows this dynamic shift. The word "Tous" is written above the vocal lines at measure 10. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Musical score for measures 27-36. The score consists of five staves: two vocal staves (Soprano and Alto), and three piano accompaniment staves (Right Hand, Left Hand, and Bass). The vocal parts begin with a *fort* dynamic. The piano accompaniment also follows this dynamic. The word "Tous" is written above the vocal lines at measure 27. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score concludes with a double bar line and repeat signs, with first and second endings marked "1" and "2".

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE SECOND

Le théâtre représente l'entrée des Enfers.

SCÈNE PREMIÈRE

THÉSÉE, TISIPHONE.

2-1 RITOURNELLE

Vite

[1^{rs}] Violons

[2^{ds}] Violons

B.C.

9

16

23

31

39

2-2

TISIPHONE

THÉSÉE

Lais - se - moi res - pi - rer, imp - la - ca - ble Fu - ri - e.

[1^{rs}] Violons

[2^{ds}] Violons

[Basses]

B.C.

4

TISIPHONE

Non, dans le sé - jour té - né - breux c'est en vain qu'on gé - mit; c'est en vain que l'on

doux

doux

Les Basses

doux

11

cri - e; et les plain - tes des mal-heu-reux ir - ri-tent no-tre bar-ba-

17

ri - e, ir - ri - tent, ir - ri - - tent no - tre bar - ba - ri - - e. Et les plain - tes

24

des mal - heu - reux et les plain - tes des mal - heu - reux ir -

30

ri - tent no - tre bar - ba - ri - e, ir - ri - - tent no - tre bar - ba - ri - e, ir -

35

ri - - tent no - tre bar - ba - ri - - - e.

fort

fort

fort

41

THÉSÉE

Dieux ! N'est - ce pas as - sez des maux que j'ai souf - ferts ? J'ai

vû Py - ri - tho - ùs dé - chi - ré par Cer - be - re; j'ai

vû ce monstre af - freux tran - cher des jours si chers, sans dai - gner dans mon

sang as - sou - vir sa co - le - re. J'at - ten - dois la mort sans ef -

froi, et la mort fuy - oit loin de moi, et la mort fuy - oit loin de

TISIPHONE
Eh ! croy - ois - tu que de tes pei - nes le mo - ment de ta
moi.

mort fut le der - nier ins - tant? Pi - ri - tho - ùs gé - mit sous d'é - ter - nel - les

chai - nes; trem - ble, trem - ble; le mê - me sort t'at - tend.

THÉSÉE

Ah ! Qu'a - vec

lui je le par - ta - ge, ce sort que tu viens m'an - non -

cer, rends- moi Pi - ri - tho - ùs, je me livre à ta

ra - ge; mais sur lui, s'il se peut, ces - se de l'e - xer - cer.

TISIPHONE

THÉSÉE

Con - ten - te- toi d'u - ne vic - ti - me. Quoi? rien n'a - pai - se ta fu -

Violons

Violons

1^{er} Basson

2^e Basson

B.C.

75

Non, rien n'a-pai-se ma fu - reur.

reur ! Quoi ? rien n'a-pai-se ta fu - reur !

fort doux fort

fort doux fort

fort doux fort

fort doux fort

fort doux fort

78

Dois- tu por - ter plus loin le ra - vage et l'hor - reur, lors - que sur

doux

doux

doux

81

Je dois por - ter par - tout le ra - vage et l'hor -
 moi je prends le cri - - me.

a demi

a demi

84

reur, lors-que par-tout je vois le cri - me, lors - que par - tout je vois le cri - me. C'est peu pour
 Con-ten - te -toi d'u - ne vic - ti - me.

fort

fort

88

moi d' - u - ne vic - ti - me. Non, rien n'a - pai - se ma fu -

Quoi ? rien n'a - pai - se ta fu - reur ! Quoi ?

doux *fort*

92

reur, non, non, non, rien n'a - pai - se ma fu - reur.

rien n'a - pai - se ta fu - reur, rien n'a - pai - se ta fur - eur,

fort *doux*

fort *doux*

SCÈNE II

PLUTON, THÉSÉE, les trois PARQUES, divinités infernales.

2-3 ENTRÉE DE PLUTON

Vite

Violons

Hautbois

H.c. et tailles

Bassons

B.C.

2-4

à Pluton

THÉSÉE

In - e - xo - ra - ble Roi de l'Em - pire in - fer - nal, di - gne

Per Basson

2^e Basson

B.C. et contre basse

5

Frere, et di - gne Ri - val du Dieu qui lan - - - - ce le ton -

9

ner - - re, est- ce donc pour ven-ger tant de mons - tres di - vers, dont ce bras

a pur-gé la ter - re, que l'on me livre en proie aux mons - tres des En - fers ?

PLUTON

Si tes ex - ploits sont grands, voi quelle en est la gloi - re ; ton

nom sur le tré - pas rem - por - te la vic - toi - re; com - me

21 nous il est im - mor - tel; mais, d'une é - ga - le main, puis - qu'il faut qu'on dis -

25 pen - se et la peine et la ré - com - pen - se, n'at - tens plus de Plu -

28 ton qu'un tour - ment é - ter - nel. D'un trop cou - pable a - mi, trop fi - dé - le com -

31 THÉSÉE
Je con - sens à le par - ta - ger;
pli - ce, tu dois par - ta - ger son sup - pli - ce.

l'a - mi - tié qui nous joint m'en fait un bien su - prê - me. Non, de Py - ri - tho -

36 üs tu ne peux te van - ger, sans me pu - nir moi - mê - me.

40 **Air vif**
THÉSÉE

Sous les dra - peaux de Mars, u - nis par la va - leur, je l'ai vû sur mes

Violons

Violons

Haute-contres

Tailles

B.C.

43

pas vo - ler à la vic - toi - re. Sous les dra - peaux de Mars, u -

nis par la va - leur, je l'ai vû sur mes pas vo - ler à la vic - toi - re. Je

Musical score for page 84, measures 45-50. The score includes a vocal line in bass clef with lyrics, and four instrumental staves (two treble and two bass clefs). The music is in a minor key with a key signature of one sharp (F#).

dois par - ta - ger son mal - heur, comme il a par - ta - gé mes pé -

Musical score for page 50, measures 51-56. The score includes a vocal line in bass clef with lyrics, and four instrumental staves (two treble and two bass clefs). The music is in a minor key with a key signature of one sharp (F#).

53

rils et ma gloi - - re. Je dois par - ta - ger son mal - heur, comme

il a par - ta - gé mes pé - rils et ma gloi - - re.

62 PLUTON

Mais cet-te gloire en - fin, fal-loit-il la ter - nir? Par - le. Le cri - me

66

THÉSÉE

Le pé- ril d'un a- mi si ten- dre, aux En-
même a- til dû vous u- nir?

fers, a- vec lui, m'a con- traint à des- cen- dre; est- ce là le for- fait
que tu pré- tends pu- nir?

Pour prix d'un pro- jet té- mé- re,
Vite nourrir les sons sans les détacher
Bassons et basse continue
Basse du grand chœur

75

ton mal- heu- reux ri- val é- prou- ve ta co- le- re; mais, trop fa-
tal Ven- geur, de quoi me pu- nis- tu? Ah! si son a-

tal Ven- geur, de quoi me pu- nis- tu? Ah! si son a-

83

mour est un cri - me, l'a-mi - tié qui pour lui m'a - nim - e, n'est - el - le

87

pas un - e ver - tu, n'est - el - le pas un - e ver - tu? Ah!

91

si son a-mour est un cri - me, l'a-mi - tié qui pour lui m'anim - e, n'est - el - le

96

pas un - e ver - tu, n'est - el - le pas un - e ver - tu?

PLUTON

Eh bien ; je rem-

ets ma vic - ti - me aux Ju - ges sou - ve - rains de l'Em - pi - re des Morts ; va,

Thésée sort, suivi de Tisiphone

sors ; en at-ten - dant un ar - rêt lé - gi - ti - me, je t'a-ban - donne à tes re - mords.

SCÈNE III

PLUTON, les trois PARQUES, divinités infernales.

2-5

PLUTON

Qu'à ser-vir mon cour-roux tout l'En-fer se pré-

[1^{rs}] Violons

doux

[2^{ds}] Violons

doux

Bassons

doux

Basse continue

doux

5

pa - re ; que l'A-ver - ne, que le Te-na - re, le Co-cy - - te, le Phle-ge-

9

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re, ven - gent Pro-ser-

pine et Plu - ton. Que l'A-ver - - ne, que le Te - na - - re, le Co-

16

cy - te, le Phlege-ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re,

20

ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

23

ton. Que l'A-ver - ne, que le Te-

fort *doux* *fort* *doux* *fort* *doux* *doux*

27

na - re, le Co - cy - te, le Phle-ge-ton, par ce qu'ils ont de plus bar -

31

ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - gent Pro-ser-

pine et Plu - ton.

fort

fort

fort

fort

38

CHŒUR

Que l'A-ver - - ne, que le Te - na - - re, le Co - cy - - te, le Phle-ge-

Que l'A-ver - - ne, que le Te - na - - re, le Co - cy - - te, le Phle-ge-

PLUTON

Que l'A-ver - - ne, que le Te - na - - re, le Co - cy - - te, le Phle-ge-

Prs Violons

2es Violons

H.contres

Tailles

Bassons

B.C.

Contre basse

45

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-

The musical score consists of several staves. The top three staves are vocal parts: Soprano (top), Alto (middle), and Bass (bottom). The lyrics are written below each vocal line. The piano accompaniment is divided into two parts: the right hand (top two staves) and the left hand (bottom two staves). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 12/8. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

pine et Plu - ton. Que l'A - ver - - -

pine et Plu - ton. Que l'A -

PLUTON
Que l'A - ver - - - - - - - - -

pine et Plu - ton. Que l'A -

The score consists of several systems. The first system has two vocal staves and a bass line. The second system has two vocal staves and a bass line. The third system has a bass line for 'PLUTON' and a vocal line. The fourth system has a vocal line and a bass line. The fifth system has a piano accompaniment with two staves. The sixth system has a piano accompaniment with two staves. The seventh system has a piano accompaniment with two staves. The eighth system has a piano accompaniment with two staves. The ninth system has a piano accompaniment with two staves. The tenth system has a piano accompaniment with two staves. The eleventh system has a piano accompaniment with two staves. The twelfth system has a piano accompaniment with two staves. The thirteenth system has a piano accompaniment with two staves. The fourteenth system has a piano accompaniment with two staves. The fifteenth system has a piano accompaniment with two staves. The sixteenth system has a piano accompaniment with two staves. The seventeenth system has a piano accompaniment with two staves. The eighteenth system has a piano accompaniment with two staves. The nineteenth system has a piano accompaniment with two staves. The twentieth system has a piano accompaniment with two staves.

ne, que le Te - na - - re, le Co - cy - - te, le Phle - ge -

ver - ne, que le Te - na - - re, le Co - cy - te, le Phle - ge -

ne, que le Te - na - - - - - re, le Co - cy - te, le Phle - ge -

ver - ne, que le Te - na - - re, le Co - cy - te, le Phle - ge -

The musical score consists of ten staves. The first four staves are vocal lines for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, respectively. The lyrics are written below the vocal lines. The remaining six staves are for piano accompaniment, including Flute, Clarinet, Bassoon, and Cello/Double Bass. The score is in 3/4 time and the key signature has two flats (B-flat and E-flat).

54

ton, que l'A - ver - ne, que le Te - na - re, le Co - cy - te, le Phle - ge -

ton, que l'A - ver - ne, que le Te - na - re, le Co - cy - te, le Phle - ge -

ton, que l'A - ver - - - - - ne, le Phle - ge -

ton, que l'A - ver - ne, que le Te - na - re, le Co - cy - te, le Phle - ge -

The musical score consists of several staves. The top three staves are vocal lines with lyrics. The fourth staff is a basso continuo line. Below are several instrumental staves, likely for harpsichord or keyboard, featuring rhythmic patterns and melodic lines. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

The musical score includes four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment of six staves. The lyrics are repeated across the vocal staves. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

60

ton, ven - gent, ven - - gent, ven -

ton, ven - gent, ven - - gent, ven - gent,

ton, ven - - - - gent ven - - - - gent

ton, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton,

The musical score consists of ten staves. The first four staves are vocal lines for two voices and a basso continuo line. The lyrics are in French. The fifth and sixth staves are for a keyboard instrument, likely a harpsichord or spinet, with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The seventh and eighth staves are for a keyboard instrument, likely a harpsichord or spinet, with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The ninth and tenth staves are for a keyboard instrument, likely a harpsichord or spinet, with a bass clef and a key signature of one sharp (F#).

63

gent Pro-ser-pine et Plu - ton.

ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton.

ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton.

ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton.

Que l'A-ver - ne, que le Te - na - re, le Co-

Que l'A-ver - ne, que le Te - na - re,

Que l'A-ver - ne, que le Te - na - re, le Co-

Que l'A-ver - ne, que le Te - na - re,

The musical score consists of ten staves. The first four staves are vocal lines for two voices (Soprano and Bass). The remaining six staves are for the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/8.

cy - te, le Phle - ge - ton, que l'A - ver - - ne, que le Te -

le Co - cy - te, le Phle - ge - ton, que l'A - ver - ne, que le Te -

cy - te, le Phle - ge - ton, que l'A - ver - - ne, que le Te -

le Co - cy - te, le Phle - ge - ton, que l'A - ver - ne, que le Te -

na - - re, le Co - cy - te, le Phle - ge - ton, par ce qu'ils

na - - re, le Co - cy - te, le Phle - ge - ton, par ce qu'ils

na - - re, le Co - cy - te, le Phle - ge - ton, par ce qu'ils

na - - re, le Co - cy - te, le Phle - ge - ton, par ce qu'ils

The musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment section with six staves. The lyrics are in French and are repeated on each vocal staff. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, typical of the style of Jean-Baptiste Lully.

75

ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

The musical score consists of ten staves. The first four staves are vocal lines for Soprano, Alto, Tenor, and Bass respectively. The lyrics are: "ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -". The fifth and sixth staves are the right and left hand piano accompaniment. The remaining four staves (7-10) are additional piano accompaniment parts, likely for different instruments or a grand staff arrangement.

ton, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - -

ton, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - gent,

ton, ven - - - - gent ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

ton, ven - - - gent,

The musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto/bass range. The piano accompaniment includes a grand staff (treble and bass clefs) and several individual staves for different instruments, likely harpsichord and lute. The lyrics are in French and describe the characters Proserpine and Pluton. The score is in a minor key and 3/4 time.

81

- gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - gent, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton.
 ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - gent, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton.
 ton, ven - - - - gent Pro-ser-pine et Plu - ton.
 ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton.

2-6 PREMIER AIR INFERNAL

Gravement
Tous

[Dessus]

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses]

Contre Basse

6

1 2

12

18

Musical score for measures 18-23. The score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The music features a variety of rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings and articulation symbols throughout the passage.

24

Musical score for measures 24-25. The score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. A first and second ending bracket is present over the first two measures. The music concludes with a double bar line and repeat dots.

2-7 DEUXIÈME AIR DE FURIES

Tres vite
La 1^{re} fois de suite

[Dessus] Tous

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses] Tous

Contre Basse

Musical score for '2-7 DEUXIÈME AIR DE FURIES'. The score is in 3/4 time and consists of five staves. The top staff is labeled '[Dessus] Tous' and contains the vocal line. The second staff is labeled '[Hautes-contre]', the third '[Tailles]', the fourth '[Basses] Tous', and the fifth 'Contre Basse'. The music is marked 'Tres vite' and 'La 1^{re} fois de suite'. The score includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

6

Musical score for measures 6-10. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains a melodic line with various rhythmic values including eighth and sixteenth notes. The second staff is in alto clef with a key signature of one flat. The third staff is in alto clef with a key signature of one flat. The fourth staff is in bass clef with a key signature of one flat. The fifth staff is in bass clef with a key signature of one flat. There are some performance markings such as a '+' above the first staff in measure 9 and a '+' above the fourth staff in measure 10.

11

Musical score for measures 11-15. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It features a melodic line with a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2'). The second staff is in alto clef with a key signature of one flat. The third staff is in alto clef with a key signature of one flat. The fourth staff is in bass clef with a key signature of one flat. The fifth staff is in bass clef with a key signature of one flat. There are performance markings such as a '+' above the third staff in measure 12 and a '+' above the third staff in measure 15.

16

Musical score for measures 16-20. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains a melodic line with various rhythmic values including eighth and sixteenth notes. The second staff is in alto clef with a key signature of one flat. The third staff is in alto clef with a key signature of one flat. The fourth staff is in bass clef with a key signature of one flat. The fifth staff is in bass clef with a key signature of one flat. There are performance markings such as a '%' above the first staff in measure 17 and a '%' above the first staff in measure 18.

21

Musical score for measures 21-26. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat. The second and third staves are in alto clef with a key signature of one flat. The fourth and fifth staves are in bass clef with a key signature of one flat. The music features a complex melodic line in the upper staves and a more rhythmic accompaniment in the lower staves.

27

Musical score for measures 27-32. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat. The second and third staves are in alto clef with a key signature of one flat. The fourth and fifth staves are in bass clef with a key signature of one flat. The music continues with intricate melodic patterns and rhythmic accompaniment.

33

Musical score for measures 33-38. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat. The second and third staves are in alto clef with a key signature of one flat. The fourth and fifth staves are in bass clef with a key signature of one flat. This system includes first and second endings, indicated by the numbers 1 and 2 above the top staff.

CHŒUR

Plu - ton com - mande ; vengeons no - tre roi. Plu - ton com -

[Dessus] Tous

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses] Tous

Contre Basse

7

man - de, sui - vons sa loi. Qu'i - ci l'on ré - pan - de le trouble et l'ef -

man - de, sui - vons sa loi. Qu'i - ci l'on ré - pan - de le trouble et l'ef -

man - de, sui - vons sa loi. Qu'i - ci l'on ré - pan - de le trouble et l'ef -

13

1. 2.

froi. - froi. Ne tar - dons

froi. - froi. Ne tar - dons

froi. - froi. Ne tar - dons

18

pas ; les mo - mens sont trop chers, les mo - mens sont trop chers ; que cent

pas ; les mo - mens sont trop chers, les mo - mens sont trop chers ; que cent gouffres, que cent

pas ; les mo - mens sont trop chers, les mo - mens sont trop chers ; que cent

24

gouffres ou - verts aux re - gards soient of - ferts ; Dans les En -

gouffres ou - verts aux re - gards soient of - ferts ; Dans les En -

gouffres ou - verts aux re - gards soient of - ferts ; Dans les En -

30

fers, que tout trem - ble ; qu'on y ras - sem - ble les feux et les

fers, que tout trem - ble ; qu'on y ras - sem - ble les feux et les

fers, que tout trem - ble ; qu'on y ras - sem - ble les feux et les

35

fers ! feux et les fers !

fers ! feux et les fers !

fers ! feux et les fers !

On reprend le 2^e air de Furies entier.

SCÈNE IV

THÉSÉE, TISIPHONE, les acteurs de la scène précédente.

2-9

THÉSÉE
Dieux ! que d'in-for - tu - nés gé - mis - sent dans ces lieux ! Un seul se dé-robe à mes

TISIPHONE

Violons
doux

B.C.

yeux ; par mes cris re-dou-blés vai-ne-ment je l'ap - pel - le ; mes cris ne sont

8

point en - ten - dus ; ah ! Mon - trez - moi Pi - ri - tho - ùs ! Crai - gnez -

12

vous qu'à l'as - pect d'un a - mi si fi - dé - le, ses tour -

14

mens ne soient sus - pen - dus ? Traî - ne - moi jus - qu'à lui, re - dou -

Vivement

vite

table Eu - me - ni - de ; viens, je prens ton flam - beau pour gui - de.

TISIPHONE

La

21

Mort pro -

mort, la seu - le mort a droit de vous u - nir.

THÉSÉE

24

pi - ce, mort fa - vo - ra - ble, pour me ren - dre moins mi - sé - rab - le,

com - men - ce donc à me pu - nir.

2-10 TRIO DES TROIS PARQUES

PRE PARQUE

Du Des - tin le vou - loir su - prê - me a mis en - tre nos

2^E PARQUE

Du Des - tin le vou - loir su - prê - me a mis en - tre nos

3^E PARQUE

Du Des - tin le vou - loir su - prê - me a mis en - tre nos

B.C.

5

mains la tra - me de tes jours ; mais le fa - tal ci - seau n'en

mains la tra - me de tes jours ; mais le fa - tal ci - seau n'en

mains la tra - me de tes jours ; mais le fa - tal ci - seau n'en

10

peut tran - cher le cours, qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui

peut tran - cher le cours, qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui

peut tran - cher le cours, qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui

peut tran - cher le cours, qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui

15

-mê - - me ; mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran - cher le cours,

-mê - - me ; mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran - cher le cours,

-mê - - me ; mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran - cher le cours,

-mê - - me ; mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran - cher le cours,

21

qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui -mê - - me,

qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui -mê - - me,

qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui -mê - - me,

qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui -mê - - me,

26

qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui -mê - - me.

qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui -mê - - me.

qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui -mê - - me.

qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui -mê - - me.

THÉSÉE

Ah ! Qu'on dai - gne du moins, en m'ou - vrant les En -

[B.C.]

3

fers, rendre un ven - geur à l'u - ni - vers.

2-11

THÉSÉE

Puis-que Plu-ton est in-flé-xi - ble, Dieu des mers, c'est à

Violons

Doux et marqué et pas vite

Haute-contras

Tailles

[Basses]

Tous
doux

6

toi qu'il me faut re-cou - rir ; que ton fils, en son

11

pere, é-prouve un cœur sen - si - ble, trois fois dans mes mal-

16

heurs tu dois me se-cou-rir ; le fleuve, aux Dieux mê - mes ter-

21

ri - ble, et qu'ils n'o - sent ja - mais at - tes - ter vai - ne - ment, le

25

Styx a re - çu ton ser - ment : au pre - mier de mes

30

vœux tu viens d'ê - tre fi - dé - le ; tu m'as ou -

34

vert l'af - freux sé - jour, où règne u - ne nuit é - ter -

38

nel - - - le ; grand Dieu,

42

dai - gne me rendre au jour ; grand Dieu, dai - gne me

46

rendre aujour.

Tres vite

Non, Neptune au - roit beau t'en - ten - dre les En - fers, mal - gré

CHŒUR

Non, Neptune au - roit beau t'en - ten - dre les En - fers, mal - gré

Non, Neptune au - roit beau t'en - ten - dre les En - fers, mal - gré

[Dessus] *Tous*

[Hautes-contre]

[Tailles]

B.C. *Tous*

Contre Basse

8

lui, sau - roient te re - te - nir. On

lui, sau - roient te re - te - nir. On

lui, sau - roient te re - te - nir. On

14

peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne peut en re - ve -

peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne peut en re - ve -

peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne peut en re - ve -

The musical score for measures 14-18 consists of seven staves. The top three staves are vocal lines for different voices, all with the lyrics "peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne peut en re - ve -". The fourth staff is a piano accompaniment in treble clef. The fifth and sixth staves are piano accompaniment in alto and tenor clefs, respectively. The seventh staff is a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/2. Measure 14 starts with a common time signature, which changes to 3/2 at the end of the measure. There are fermatas and breath marks (indicated by a cross) above the notes in measures 14, 15, and 18.

19

nir. On peut ai - sé - ment y des -

nir. On peut ai - sé - ment y des - cen - dre, on peut ai - sé - ment y des -

nir. On peut ai - sé - ment y des - cen - - - - - dre,

The musical score for measures 19-23 consists of seven staves. The top three staves are vocal lines. The first staff has the lyrics "nir. On peut ai - sé - ment y des -". The second staff has the lyrics "nir. On peut ai - sé - ment y des - cen - dre, on peut ai - sé - ment y des -". The third staff has the lyrics "nir. On peut ai - sé - ment y des - cen - - - - - dre,". The fourth staff is a piano accompaniment in treble clef. The fifth and sixth staves are piano accompaniment in alto and tenor clefs, respectively. The seventh staff is a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/2. Measure 19 starts with a common time signature, which changes to 3/2 at the beginning of the measure.

25

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir. On

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir. On

mais on ne peut en re - ve - nir. On

30

peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne

peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne

peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne

SCÈNE V

MERCURE, et les acteurs de la scène précédente.

2-13

Prélude

[1^{res}] Flutes

[2^{des}] Flutes

[1^{rs}] Violons
doux

[2^{ds}] Violons
doux

MERCURE

PLUTON

[Basses]
Tous
doux

10
tu - ne vous de - man - de gra - ce pour un fils trop au - da - ci -
B.C.

13
eux.
N'a - til pas par - ta - gé son crime et son au - da - ce, en ou -
vrant sous ses pas les rou - tes de ces lieux ? Non, non ; je dois pu -

18
MERCURE
Ju - pi - ter tient les Cieux
nir un Mor - tel qui m'of - fen - se.

22

sous son o - bé - is - san - ce, Nep - tu - ne ré - gne sur les mers ;

Plu - ton peut, à son gré, si - gna - ler sa ven - gean - ce

31

dans le noir sé - jour des En - fers ; mais le bon - heur de l'u - ni -

36

vers dé - pend de votre in - tel - li - gen - ce, dé - pend

41

de votre in - tel - li - gen - ce.

PLUTON
C'en est fait, je me

45

rends ; sur mon jus - te cour - roux, le bien de l'u - ni - vers l'em - por - te.

48

De l'in - fer - na - le nuit que ce cou - pa - ble

50

sor - te; peut-ê - tre son des - tin n'en se - ra pas plus doux.

2-14

aux Parques

PLUTON

Vous, qui de l'a - ve - nir per - cez la nuit pro - fon - de, qui te -

[1^{rs}] Violons

doux doux

[2^{ds}] Violons

doux doux

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses]

5

nez en vos mains et la vie et la mort, vous qui re - glez le sort du mon - de,

plus fort

plus fort

fort

11

Par - ques, an - non - cez- lui son sort, Par - ques, an - non - cez- lui son

18

Prélude
Lent

sort.

20

The first system of the musical score consists of two vocal staves at the top, both in treble clef with a key signature of one flat. They contain complex, fast-moving melodic lines with many sixteenth and thirty-second notes. Below the vocal staves are three piano accompaniment staves. The first two are in alto clef (C4 on the middle line) and the third is in bass clef. They provide a rhythmic and harmonic foundation for the vocal parts.

Trio
1^{re} PARQUE

The Trio section begins with three vocal staves. The first staff is for the 1^{re} PARQUE (soprano), the second for the 2^e PARQUE (alto), and the third for the 3^e PARQUE (bass). The 1^{re} PARQUE has a vocal line with the lyrics "Quel - le sou -" and "doux". The 2^e and 3^e PARQUES have vocal staves but no lyrics are shown. Below the vocal staves are three piano accompaniment staves (two in alto clef, one in bass clef) that continue the instrumental texture from the previous system. The piano parts feature intricate rhythmic patterns and harmonic support.

daine hor - reur ton des - tin nous ins - pi -

Quel - le soudaine hor - reur ton des - tin

Quel - le sou -

doux

re ? Quel - le sou - daine hor - reur

nous ins - pi - - - re ? Quel - le sou - daine hor -

daine hor - reur ton des - - tin nous ins -

31

ton des - tin nous ins - pi - - re? Où cours -
 reur ton des - tin nous ins - pi - - re? Où cours -
 pi - re, ton des - tin nous ins - pi - - re? Où cours -

35

tu malheureux? Trem - - ble ; fré - mis d'ef-froi.
 tu malheu-reux? Trem - - ble ; fré - mis d'ef-froi. Tu
 tu malheu-reux? Trem - - ble ; fré - mis d'ef-froi.

fort
 fort

39

Tu sors de l'in - fer - nal em - pi - - re, pour trou - ver les En - fers chez

sors de l'in - fer - nal em - - pi - - re, pour trou - ver les En - fers chez

Tu sors de l'in - fer - nal em - pi - - re, pour trou - ver les En - fers chez

doux

doux

43

toi, pour trou - ver les En - fers chez toi.

toi, pour trou - ver les En - fers chez toi.

toi, pour trou - ver les En - fers chez toi.

fort

fort

SCÈNE VI

THÉSÉE, MERCURE.

2-15

MERCURE

THÉSÉE

B.C.

Je trou-ve-rois chez moi ces en-fers que je quit-te! Ah! Je cède à l'hor-

reur dont je me sens gla - cer... Dieux, dé-tour-nez les maux qu'on vient de m'an-non-

cer; et sur - tout, pre - nez soin de Phedre et d'Hip - po - ly - te.

Il est temps de re - voir la lu - mie - re des Cieux.

Ciel! Ca - chons mon re -

tour, et trompons tous les yeux.

2-16 ENTR'ACTE

[Dessus]

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses]

Contre Basse

Tous

Vite

6

Musical score for measures 6-10. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are in alto clef with a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves are in bass clef with a key signature of one sharp. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

11

Musical score for measures 11-15. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The second and third staves are in alto clef with a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves are in bass clef with a key signature of one sharp. The music includes a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2') in the top staff. There are also some rests and fermatas in the lower staves.

16

Musical score for measures 16-20. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The second and third staves are in alto clef with a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves are in bass clef with a key signature of one sharp. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and includes repeat signs (double bar lines with dots) in the top three staves.

22

28

34

FIN DU DEUXIÈME ACTE

ACTE TROISIÈME

Le Théâtre représente une partie du palais de THÉSÉE, sur le rivage de la mer.

SCÈNE PREMIÈRE

PHÈDRE, seule.

3-1

PHÈDRE

Flutes

Pers violons

2emes violons

B.C.

9

17

Cru - el - le Me - re des A - mours, ta ven - geance a per - du

22

ma trop cou - pa - ble ra - ce, n'en sus - pen - dras - tu point le

26

cours ? Ah ! Du moins, à tes yeux, que Phe - dre trou-ve

32

gra - ce. Ah ! Du moins, à tes yeux, que Phe - dre trou-ve

38

gra - - ce, que Phe - dre trou-ve gra - - ce.

43

PHÈDRE

Mais pour - quoi tous ces vains re - mords! Ah! Si j'en crois Ar-

B.C.

3

cas, mon cœur peut tout pré - ten - dre, Thé - sée a vû les som - bres

6

bords, l'En - fer ne peut plus nous le ren - dre.

SCÈNE II

PHÈDRE, HIPPOLYTE, CENONE.

3-2

PHÈDRE

HIPPOLYTE

B.C.

Rei - ne, sans l'ordre ex - près qui dans ces lieux m'ap -

2

pel - le, quand le ciel vous ra - vit un é - poux glo - ri -

4

eux, je res - pec - te - rois trop vo - tre dou - leur mor -

6

tel - le, pour vous mon - trer en - core un ob - jet od - i - eux.

Vous, l'ob - jet de ma hai - ne! O Ciel! Quelle in - jus - ti - ce! Je

dois dis - si - per cette er - reur; He - las! Si vous croy - ez que Phe -

dre vous ha - is - se, que vous con - nois - sez mal son cœur !
Qu'en -

tens- je ? A mes de - sirs Phe - dre n'est plus con - trai - re ! Ah !

les plus ten - dres soins de votre au - guste é - poux dans mon

cœur dé - sor - mais vont re - vi - vre pour vous. Quoi ? Prin -

ce... A vo - tre fils je tien - drai lieu de Per - re ; j'af - fer - mi - rai son

Vous pour - riez jus - ques - là vous at - ten -
trône, et j'en don - ne ma foi.

drir pour moi ! C'en est trop ; et le trône, et le fils, et la

28

me - re, je ran - ge tout sous vo - tre loi.

Non ; dans l'art de re -

30

gner je l'ins - trui - rai moi - mê - me ; je cé - de sans re - gret

la su - prê - me gran - deur. A - ri - cie est tout ce que j'ai - me ;

à Hippolyte
Que di - tes -

Et si je veux re - gner, ce n'est que sur son cœur.

37

à part vous ? O ciel ! Quelle é - toit mon er - reur ! *à Hippolyte* Mal - gré mon trône of - fert, vous ai -

mez A - ri - ci - e !

Pers violons Quoi ! Vo - tre haine en - cor n'est donc pas a - dou -

2^{mes} violons

43

Tu viens d'en re-dou-bler l'hor - reur... Puis- je trop ha - ir ma ri -
ci - e?
un peu doux
un peu doux

Basses et contre Basse B.C.

47

va - le?
Vo - tre ri - va - le! Je fre - mis; Thé - sée est votre é - poux,

et vous ai-mez son fils! Ah! je me sens gla - cer d'une hor - reur sans é -

54

ga - le. Ter - ri - bles en - ne - mis des per - fi - des hu - mains, Dieux,

Violons
Tous
doux
doux

58

si prompts au - tre - fois à les ré - duire en pou - dre, qu'at - ten - dez-

61

vous ? Lan - cez la fou - dre. Qui la re - tient en - tre vos

64

Ah ! Ces - se par tes vœux d'al - lu - mer le ton - mains ?

66

ner - re. E - clat - te ; é - veil - le - toi ; sors d'un hon - teux re - pos ;

rens - toi di - gne d'un he - ros, qui de mons - tres sans nom - bre a dé - li -

vré la ter - re ; il n'en est é - chap - pé qu'un seul à sa fu -

72

reur ; frap - - pe ! Ce monstre est dans mon cœur.

Grands

76

Tu ba-lan - ces en - co - re! E - touf - fe dans mon sang un a-mour que j'ab-
Dieux!

79

hor - re. Je ne puis ob - te - nir ce fu - nes - te se - cours! Cru - el!

82

Quel - le ri - gueur ex - trê-me! Tu me hais, au-tant que je t'ai-me; mais, pour tran-cher mes tris-tes

(Phèdre tire l'épée d'Hippolyte qui la
lui arrache sur le champ de la main.)

85

jours, je n'ai be-soin que de moi- mê-me. Don - ne... Tu m'ar - ra - ches ce
Que fai - tes- vous ?

SCÈNE III

THÉSÉE, ET LES ACTEURS DE LA SCÈNE PRÉCÉDENTE

3-3

PHÈDRE
fer. Mon é -

HIPPOLYTE
Mon pe - re!

THÉSÉE
Que vois- je? Quel af - freux spec - ta - cle!

B.C.

3

poux!

O trop fa - tal O - ra - cle! Je trou - ve les mal -

à part

5

à Phèdre

heurs que m'a pré - dits l'En - fer. Rei - ne, dé - voi - lez - moi ce fu - nes -

PHÈDRE à Thésée

N'ap - pro - chez point de moi ; l'A - mour est ou - tra - gé ; que l'A - mour soit ven -

te mys - té - re.

SCÈNE IV

THÉSÉE, HIPPOLYTE.

3-4

PHÈDRE

- gé.

HIPPOLYTE

THÉSÉE

Sur qui doit tom - ber ma co - le - re ? Par - lez, mon fils, par -

[B.C.]

3

à part

Sei - gneur... Dieux ! Que vais - je lui

lez ; nom - mez le cri - mi - nel !

7

à Thésée

di - re ? Per - met - tez que je me re - ti - re ; ou plu - tôt, que j'ob - ti - enne un e - xil é - ter - nel.

SCÈNE V

THÉSÉE, CÉNONE.

3-5

CÉNONE

à part

THÉSÉE

Quoi ! Tout me fuit, tout m'a - ban - don - ne ! Mon é -

[B.C.]

pou - se! Mon fils! Ciel! *à Enone* De - meu - rez, Æ - no - ne. C'est à vous

à part Ah! Sau - vons de la
seule à m'é - clair - cir sur la tra - hi - son la plus noi - re.

à Thésée reine et les jours et la gloi - re. Un dé - ses - poir af - freux...

pou - vez - vous l'i - gno - rer? Vous n'en a - vez é - té qu'un té -

moin trop fi - dé - le. Je n'ose ac - cu - ser vo - tre fils; mais, la

Rei - ne... Sei - gneur, ce fer ar - mé contre el - le, ne vous en a que trop ap -

15

pris. Un a - mour fu - nes - te...

Dieux ! A - che - ve.

C'en est as - sez ; é - par - gne - moi le res - te.

SCÈNE VI

THÉSÉE.

3-6

THÉSÉE Qu'ai-je ap - pris ? Tous mes sens en sont glacez d'hor -

Violons doux

Toutes les Basses doux

5

reur. Vengeons - nous ; quel pro - jet ! Je fre - mis quand j'y'

8

pen - se. Qu'il en va cou - ter à mon cœur !

fort vivement

11

A pu-nir un in-grat d'où vient que je ba-

doux

16

lan-ce ?

Quoi ? Ce sang, qu'il tra-hit, me parle en sa fa-

tendrement et doux

tendrement et doux

doux

22

veur !

Non, non, dans un fils si cou-

fort et vite

fort et vite

26

pa-ble, je ne vois qu'un monstre ef-froy-a-ble : qu'il ne trouve en moi

qu'un ven-geur, qu'il ne trouve en moi qu'un ven-

Prélude
Fort et marqué, sans vitesse

THÉSÉE
- geur.

Violons

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses]
Tous

Puissant maî - tre des

doux

13

flots, fa-vo-ra - ble Nep - tu - ne, en - tens ma gémis-

fort doux

san - te voix ; per - mets que ton fils t'im - por - tu - ne,

pour la der - nie - re fois, en - tens ma gé-mis-

fort *doux*

27 san - - te voix ; per - mets que ton fils t'im - por - tu - ne, pour la der-

32

nie - - re fois, per-mets que ton fils t'impor - tu - ne,

38

pour la der - nie - - - re fois. Hip-po-ly - te m'a fait

B.C.

le plus san - glant ou - tra - ge ; rem - pli le ser - ment qui t'en - ga - ge ; pré -

viens par son tré - pas un dé - ses - poir af - freux ; Ah ! Si tu re - fu -

46

sois de ven - ger mon in - ju - re, je se - rois par - ri - cide, et tu se -

rois par - ju - re, nous se - rions cou - pa - bles tous deux.

3-8 Prélude pour le fréuissement des flots

Tres fort

THÉSÉE

Pers violons

2^{es} violons

Parties et 3^{es} violons

Violoncel.

Basse de violon

Bassons

Basse du Petit chœur et contre Basse

3

Musical score for measures 3 and 4. The score consists of eight staves. The top staff is a bass clef with a whole rest. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains four chords. The third and fourth staves are double bass clefs with a key signature of one sharp (F#) and contain dense, fast-moving sixteenth-note passages. The fifth and sixth staves are bass clefs with a key signature of one sharp (F#) and contain eighth-note patterns. The seventh and eighth staves are bass clefs with a key signature of one sharp (F#) and contain quarter-note patterns.

5

Musical score for measures 5 and 6. The score consists of eight staves. The top staff is a bass clef with a whole rest. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains four chords. The third and fourth staves are double bass clefs with a key signature of one sharp (F#) and contain dense, fast-moving sixteenth-note passages. The fifth and sixth staves are bass clefs with a key signature of one sharp (F#) and contain eighth-note patterns. The seventh and eighth staves are bass clefs with a key signature of one sharp (F#) and contain quarter-note patterns.

7

Musical score for measures 7-8. The score consists of eight staves. The top staff is a bass clef staff with a whole rest. The second staff is a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and contains four chords. The third and fourth staves are bass clef staves with a 3/8 time signature, containing a continuous sixteenth-note accompaniment. The fifth and sixth staves are bass clef staves with a key signature of one sharp (F#) and contain a rhythmic pattern of eighth notes. The seventh and eighth staves are bass clef staves with a key signature of one sharp (F#) and contain a rhythmic pattern of quarter notes.

9

Musical score for measures 9-10. The score consists of eight staves. The top staff is a bass clef staff with a whole rest. The second staff is a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and contains four chords. The third and fourth staves are bass clef staves with a 3/8 time signature, containing a continuous sixteenth-note accompaniment. The fifth and sixth staves are bass clef staves with a key signature of one sharp (F#) and contain a rhythmic pattern of eighth notes. The seventh and eighth staves are bass clef staves with a key signature of one sharp (F#) and contain a rhythmic pattern of quarter notes.

11

Musical score for measures 11-12. The vocal line (bass clef) contains the lyrics "Mais de cour -". The piano accompaniment includes a treble clef with chords, two bass clefs with arpeggiated figures, and a single bass clef with a simple bass line. The key signature is one sharp (F#).

13

Musical score for measures 13-14. The vocal line (bass clef) contains the lyrics "roux l'on - de s'a - gi - - - te.". The piano accompaniment includes a treble clef with chords, two bass clefs with arpeggiated figures, and a single bass clef with a simple bass line. The key signature is one sharp (F#).

15

Trem - - - ble ; tu vas pé - rir, trop cou -

Musical score for measures 15-16. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Trem - - - ble ; tu vas pé - rir, trop cou -". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The string section includes a cello/bass line with a steady eighth-note pattern and a double bass line with a similar pattern.

17

pable Hip - po - ly - te.

fort

Parties

Bassons

Violon cel.

Clavecin et Basses de violons

Musical score for measures 17-18. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "pable Hip - po - ly - te.". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The string section includes a cello/bass line with a steady eighth-note pattern and a double bass line with a similar pattern. The score also includes parts for "Parties", "Bassons", "Violon cel.", and "Clavecin et Basses de violons".

20

Le sang a beau cri - er, je n'en - tens plus sa

Violons
doux

Haute contre

Tailles

Bassons

Violons celle

Clavecin et Basses violon

24

voix. Tout s'ap - prête à pu - nir une of - fen - se mor -

27

tel - le; Nep - tu - ne me se - ra fi - dé - - - le, c'est aux

30

Dieux à ven - ger les Rois, c'est aux Dieux à ven - ger les Rois, c'est aux

34

Dieux, c'est aux Dieux, c'est aux Dieux à ven-ger les Rois, c'est aux

38

Dieux à ven-ger les Rois.

3-9 ANNONCE

Violons
Hautbois

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses]

Très gay

Tous

3-10

THÉSÉE

B.C.

On vient de mon re - tour ren - dre grace à Nep - tu - ne,

et je vou - drois en - core ê - tre dans les En - fers : fuy - ons u - ne

foule im - por - tu - ne ; ne puis - je dis - pa - raître aux yeux de l'u - ni - vers !

SCÈNE VII

THÉSÉE, peuples et matelots.

3-11 MARCHÉ DES MATELOTS

Tres Gay

7

Musical score for measures 7-13. The system consists of four staves: Treble, two Bass, and Bass. The key signature is one sharp (F#). Measure 7 starts with a treble clef and a common time signature. The music features a melodic line in the treble and accompaniment in the basses. A repeat sign is present at the beginning of measure 8. The system ends with a double bar line.

14

Musical score for measures 14-21. The system consists of four staves: Treble, two Bass, and Bass. The key signature is one sharp (F#). Measure 14 starts with a treble clef and a common time signature. The music continues with a melodic line in the treble and accompaniment in the basses. The system ends with a double bar line.

22

Musical score for measures 22-25. The system consists of four staves: Treble, two Bass, and Bass. The key signature is one sharp (F#). Measure 22 starts with a treble clef and a common time signature. The music continues with a melodic line in the treble and accompaniment in the basses. The system ends with a double bar line. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 24 and 25, and a second ending bracket labeled '2.' spans measure 25.

CHŒUR

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - -

2 basse-tailles

Que ce ri -

Pers hautbois

2^{mes} hautbois

Violons

Haute-contres

Tailles

Bassons

B.C.

5

Que ce ri - va - ge re - ten -

- re du dieu des flots, de la gloi - re, de la

va - ge re - ten - tis - se de la gloi - re du dieu des

va - ge re - ten - tis - se de la gloi - re du dieu des

13

flots, de la gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten -

gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri -

gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri -

gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri -

Detailed description: This system contains four staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'flots, de la gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten -'. The second and third staves are piano accompaniment for the vocal line, with lyrics 'gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri -'. The bottom staff is a bass line with lyrics 'gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri -'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests.

Detailed description: This system contains eight staves of piano accompaniment. The first three staves are treble clef staves, and the last five are bass clef staves. The music consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. The key signature remains G major.

18



+
 tis - se, que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la
 va - ge re - ten - tis - se, que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la
 va - ge re - ten - tis - se, que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la
 va - ge re - ten - tis - se, que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la



+
 +
 +
 +
 +
 +

23



gloi - - - - re du dieu des flots.

gloi - - - - re du dieu des flots.

gloi - - - - re du dieu des flots.

gloi - - - - re du dieu des flots.



gloi - - - - re du dieu des flots.

gloi - - - - re du dieu des flots.

gloi - - - - re du dieu des flots.

gloi - - - - re du dieu des flots.

doux

30

Qu'à ses bien-faits tout

ap - plau - dis - se, il rend à l'u - ni - vers le plus

Qu'à ses bien - faits

Qu'à ses bien - faits tout ap - plau - dis - se, il rend à l'u - ni -

fort

41

grand des he - ros, il rend à l'u - ni - vers, il

tout ap - plau - dis - se, il rend à l'u - ni - vers, il

faits tout ap - plau - dis - se, il rend à l'u - ni - vers, il

vers le plus grand des he - ros, il rend à l'u - ni -

45

rend à l'u-ni - vers le plus grand des he - ros.

rend à l'u-ni - vers le plus grand des he - ros.

rend à l'u-ni - vers le plus grand des he - ros.

vers le plus grand des he - ros.

doux

52

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-

59

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau -

dis - se, qu'à ses bien-faits tout ap-plau - dis - se, il rend à l'u-ni -

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - -

2 basse-tailles Tous
Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, que ce ri -

fort

63

dis - se, il rend à l'u-ni - vers, il rend à l'u-ni - vers

vers, il rend à l'u-ni - vers le plus grand des he - ros,

- re du dieu des flots, de la gloi -

va - ge re - ten - tis - se de la gloi -

68

le plus grand des he - ros. Que ce ri -

le plus grand des he - ros. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

- re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la

- re du dieu des flots.

73

va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - - - -

qu'à ses bien - faits tout ap - plau - dis - se, il rend à l'u - ni - vers

gloi - re du dieu des flots, de la gloi - - - - -

Qu'à ses bien - faits tout ap - plau - dis - se, il rend à l'u - ni - vers

PETIT CHŒUR

re du dieu des flots, il rend à l'u - ni - vers le plus
 le plus grand des he - ros. il rend à l'u - ni - vers le plus
 re du dieu des flots. Il rend à l'u - ni -
 le plus grand des he - ros.

h-c. et tailles

82

grand des he - ros, il rend à l'u - ni - vers le plus grand des he -
grand des he - ros, il rend à l'u - ni - vers le plus grand des he -
vers, il rend à l'u - ni - vers le plus grand des he -

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in French. The third staff is a piano accompaniment line in G major, and the bottom staff is a bass line, currently empty.

The second system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are vocal lines in G major, continuing the lyrics from the first system. The third and fourth staves are piano accompaniment lines in G major. The fifth and sixth staves are empty. The seventh and eighth staves are piano accompaniment lines in G major.

87

ros. Il rend à l'u-ni-vers, il

Tous Il rend à l'u-ni-vers

ros. Il rend à l'u-ni-vers, il

Tous Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis-se, il rend à l'u-ni-

Pers violons

2^{es} violons

fort

91

rend à l'u-ni - vers le plus grand des he - ros.

le plus grand des he - ros.

rend à l'u-ni - vers le plus grand des he - ros, il

vers le plus grand des he - ros, il

2 basse-tailles

Violons

96

Il rend à l'u - ni - vers
 rend à l'u - ni - vers le plus grand des he - ros, il
 rend à l'u - ni - vers le plus grand il rend à l'u - ni -

Violons

fort

100

Il rend à l'u - ni - vers le plus grand des he -

le plus grand des he -

rend à l'u - ni - vers le plus grand des he -

vers le plus grand des he -

104

Musical score for the first system, measures 104-109. It consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef and a common time signature, containing a whole rest. The second staff is a vocal line in G major with a bass clef and a common time signature, containing a whole rest followed by the lyrics "ros. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la". The third staff is a vocal line in G major with a bass clef and a common time signature, containing a whole rest. The fourth staff is a vocal line in G major with a bass clef and a common time signature, containing a whole rest.

Musical score for the second system, measures 110-115. It consists of eight staves. The first two staves are vocal lines in G major with treble clefs and common time signatures, containing melodic phrases. The third staff is a vocal line in G major with a treble clef and common time signature, containing a whole rest. The fourth and fifth staves are vocal lines in G major with bass clefs and common time signatures, containing melodic phrases. The sixth and seventh staves are vocal lines in G major with bass clefs and common time signatures, containing whole rests. The eighth staff is a vocal line in G major with a bass clef and common time signature, containing a whole rest.

111

Que ce ri - va - ge re - ten -

gloi - - - - re du dieu des flots, re - ten - tis - se de la

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - - re du dieu des

2 basse-tailles

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - - re du dieu des

116

tis - se de la gloi - re du dieu des
 gloi - re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la
 flots, du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la
 flots. *Tous* Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la

Musical score for instruments, including strings and woodwinds, with a *fort* dynamic marking at the bottom.

120

Silence

flots, de la gloi - - - re du dieu des flots. Que ce ri -

gloi - - - - re du dieu des flots. Que ce ri -

gloi - - - - re du dieu des flots. Que ce ri -

gloi - - - - re du dieu des flots. Que ce ri -

+

+

Pers violons

+

2^{es} violons

+

+

+

+

+

va - ge re - ten - tis - se de la gloi -

va - ge re - ten - tis - se re - ten - tis - se de la gloi -

va - ge re - ten - tis - se de la gloi -

va - ge re - ten - tis - se de la gloi -

fort

130

- re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

- re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

- re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

- re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

fort

de la gloire du dieu des flots.

de la gloire du dieu des flots.

de la gloire du dieu des flots.

de la gloire du dieu des flots.

de la gloire du dieu des flots.

de la gloire du dieu des flots.

de la gloire du dieu des flots.

de la gloire du dieu des flots.

Que ce ri -

Que ce ri -

Que ce ri -

Que ce ri -

This system contains four staves. The top two staves are vocal lines (Soprano and Alto) and the bottom two are piano accompaniment (Right and Left Hand). The lyrics "Que ce ri -" are written below each vocal line. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

fort

This system contains eight staves. The top four staves are piano accompaniment (Right and Left Hand) and the bottom four are vocal lines (Soprano and Alto). The lyrics "Que ce ri -" are written below the vocal lines. The music continues in the same key and time signature. The word "fort" is written at the bottom right of the system.

148

va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - - - -

va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - - - re, de la

va - ge re - ten - tis - se de la

va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - - - -

154

- re du dieu des flots, du dieu des flots.
gloi - re du dieu des flots, du dieu des flots.
gloi - re du dieu des flots, du dieu des flots.
- re du dieu des flots, du dieu des flots.

Violons

3-13 PREMIER AIR DES MATELOTS

Pésamment

Tous

8

16

This musical score is for a piece titled 'Premier Air des Matelots' from Act 3, Scene 7. It is written for four staves: Treble Clef (top), two Bass Clefs (middle), and a Bass Clef (bottom). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The score is divided into three systems, with measure numbers 8 and 16 indicated at the beginning of the second and third systems respectively. The first system is labeled 'Pésamment' and the second system is labeled 'Tous'. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings, including accents (^) and a forte (f) marking. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

24

Hautbois
doux fort

Tous
fort

Bassons
doux fort

Tous
fort

Detailed description: This block contains a musical score for measures 24 to 28. It features four staves. The top staff is for Hautbois, starting with a dynamic of 'doux' and changing to 'fort' at measure 26. The second and third staves are for Bassons, also starting with 'doux' and changing to 'fort' at measure 26. The bottom staff is for 'Tous' instruments, starting with 'fort' at measure 26. The music is in a minor key and 2/4 time. Measure 24 has a fermata over the first two notes. Measure 26 has a fermata over the first note.

3-14 DEUXIÈME AIR DES MATELOTS

Vivement et marqué

Detailed description: This block shows the first system of the '3-14 DEUXIÈME AIR DES MATELOTS'. It consists of four staves in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The tempo/mood is 'Vivement et marqué'. The music is characterized by rhythmic patterns and accents. The first staff has a fermata over the first note. The second and third staves have a fermata over the first note. The fourth staff has a fermata over the first note.

9

Detailed description: This block shows the second system of the '3-14 DEUXIÈME AIR DES MATELOTS', starting at measure 9. It consists of four staves in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The music continues with rhythmic patterns and accents. The first staff has a fermata over the first note. The second and third staves have a fermata over the first note. The fourth staff has a fermata over the first note.

19

28

3-15 PREMIER RIGAUDON

Il faut ici le flageolet et le tambourin
Tres vite

[Dessus]

[Hautes-contre]

[Tailles]

Bassons

Les Basses

9

3-16 DEUXIEME RIGAUDON

Hautbois
doux

Hautes-contre
Tailles
doux

Bassons

Les Basses
Tres doux

9

3-17

UNE MATELOTE *Gay*

L'A - mour, com - me Nep - tu - ne, in - vite à s'em - bar - quer ; pour

Un hautbois
seul

Violons
doux

Un basson
seul

B.C.

5

ten - ter la for - tu - ne, on o - se tout ris - quer. Mal - gré tant de nau -

10

fra - ges, tous les cœurs sont ma - te - lots ; on quit - te le re - pos : on

15

vo - le sur les flots ; on af - fron - te les o - ra - ges ; l'A - mour ne

19

dort que dans le port.

On reprend le premier rigaudon page 195.

3-18 ENTR'ACTE

Vivement et marqué

11

Musical score for measures 11-20. The score is written for four staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), and Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music features a variety of note values including eighth, quarter, and half notes, with some measures containing rests. There are several trill ornaments marked with a '+' sign above the notes.

21

Musical score for measures 21-30. The score is written for four staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), and Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music continues with similar rhythmic patterns and includes several trill ornaments marked with a '+' sign.

31

Musical score for measures 31-40. The score is written for four staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), and Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music concludes with a final cadence, indicated by double bar lines and repeat dots at the end of each staff.

FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

Le Théâtre représente un Bois consacré à DIANE sur le rivage
de la Mer.

SCÈNE PREMIÈRE

HIPPOLYTE, seul.

4-1

Flutes

Violons

Haute-contre

Tailles

B.C.

doux

doux

doux

doux

5

9

fort

fort

fort

[fort]
fort

13 HIPPOLYTE

Ah! Faut-il en un jour, per - dre tout ce que j'ai -
doux
doux
doux
doux

17

me! Mon Pe - re pour ja - mais me ban - nit de ces lieux; si che -

ris de Di-a - ne mê - - - me, je ne ver - rai plus les beaux

23 yeux qui fai - soient mon bon - heur su - prê - - me. Ah! Faut

-il en un jour, per - dre tout ce que j'ai - me !

fort

fort

[fort]

fort

32

doux

doux

doux

doux

SCÈNE II

HIPPOLYTE, ARICIE.

4-2

HIPPOLYTE

ARICIE

B.C.

C'en est donc fait, cru - el, rien n'ar - rê - te vos

3

He - las ! Plus je vous

pas, vous de - ses - pe - rez votre a - man - te.

5
 voix plus ma dou - leur aug - men - te, je sens mieux tous mes maux en voy -

ant tant d'ap - pas.
 Quoi ! L'i - ni - mi - tié de la Rei - ne, vous fait-

Non ! Je ne fui - rois
 el - le quit - ter l'ob - jet de votre a - mour?

12
 pas de cet heu - reux sé - jour, si je n'y crai - gnois que sa hai - ne.

Gar - dez d'o - ser por - ter les yeux sur le plus hor -
 Que di - tes - vous...

ri - ble mys - te - re, le res - spect me force à me tai - re ;

j'of - fen - se - rois le Roi, Di - ane et tous les dieux.
 Ah ;

c'est m'en dire as - sez, ô cri - me ! Mon cœur en est gla - cé d'é - pou - vante et d'hor -

23

reur. Ce - pen - dant vous par - tez, et de Phedre en fu - reur je vais de - ve -

Air tendre

nir la vic - ti - me. *à part* Dieux ; pour - quoi sé - pa - rer deux

29

cœurs que l'a - mour a faits l'un pour l'au - tre ! Pour - quoi sé - pa -

rer deux cœurs que l'a - mour a faits l'un pour l'au - tre ! Eh ! Quelle

à Hippolyte

au - tre main que la vô - tre, si vous m'a - ban - don - nez, peut

41

es - suy - er mes pleurs ? Dieux ; pour - quoi sé - pa - rer deux cœurs

que l'a - mour a faits l'un pour l'au - tre ! Pour - quoi sé - pa -

48

rer deux cœurs que l'a - mour a faits l'un pour l'au - tre ! Hé

bien dai - gnez me sui - vre. O ciel ! Que di - tes - vous ?

Ces - sez de croi - re que je puisse oub - li -
Moi, vous sui - vre !

57

er le soin de vo - tre gloi - re. En sui - vant votre a - mant, vous sui -

vez votre é - poux ; Ve - nez... Quel si - len - ce fu - nes - te !

Ah ! Prin - ce, croy - ez en l'a - mour que j'en at - tes - te. Je fe -

En air

66

rois mon su - prê - me bien d'u - nir vo - tre sort et le mien ; mais Di -

71

A d'in - no -
ane est in - é - xo - ra - ble pour l'a - mour et pour les A - mants.

cens dé - sirs Di - ane est fa - vo - ra - ble, qu'el - le pré - side à nos ser -

79 Duo

mens. Nous al - lons nous ju - rer une im - mor - tel - le foi : viens,
Nous al - lons nous ju - rer une im - mor - tel - le foi : viens,

85

Rei - ne des Fo - rêts, viens for - mer no - tre chaî -
Rei - ne des Fo - rêts, viens for - mer no - tre chaî -

90

ne, viens for - mer no - tre chaî - ne. Que l'en -

96

cens de nos vœux s'é - le - - - - ve s'é -

100

le - ve jus - qu'à toi, sois tou - jours dans nos

104

cœurs l'u - ni - que sou - ve - rai - - - ne, sois tou -

109

jours dans nos cœurs l'u -
sois tou - jours dans nos cœurs l'u -

113

ni - que sou - ve - rai - ne.
ni - que sou - ve - rai - ne.

4-3 ANNONCE

Bruit de cors

Hautbois
Cors en ré
Bassons

4-4

HIPPOLYTE

Le son con - duit i - ci ses su - jets for - tu - nés ;
B.C.

u - nis - sons - nous aux jeux qui lui sont des - ti - nés.

SCÈNE III

HIPPOLYTE, ARICIE, chasseurs et chasseresses.

4-5

CHŒUR

Fai - sons par - tout vo - ler nos traits. A - ni - mons - nous à la vic -

Fai - sons par - tout vo - ler nos traits. A - ni - mons - nous à la vic -

Fai - sons par - tout vo - ler nos traits. A - ni - mons - nous à la vic -

Fai - sons par - tout vo - ler nos traits. A - ni - mons - nous à la vic -

Pers hautbois

2^{es} hautbois

Pers violons

2^{es} violons

Cors

Hautes-contras

Tailles

Basses et Bassons

5

toi - re. Que les an - tres les plus se -

toi - re.

toi - re.

toi - re.

The musical score consists of 12 staves. The first four staves are vocal lines for Soprano, Alto, and Bass, and a fourth vocal line. The lyrics are: 'toi - re. Que les an - tres les plus se -'. The fifth and sixth staves are piano accompaniment for the right hand, and the seventh and eighth staves are piano accompaniment for the left hand. The score is in G major and 4/4 time. The key signature has one sharp (F#). The tempo is not indicated. The score is numbered 5 at the beginning of the first staff.

9

crets re - ten - tis - sent de no - tre gloi - re, re - ten - tis - - -

Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent, re - ten -

Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent, re - ten -

Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent, re - ten -

13

- - - - sent de no - tre gloi - - re.
 tis - sent, re - ten - tis - sent de no - tre gloi - - re.
 tis - sent, re - ten - tis - sent de no - tre gloi - - re.
 tis - sent, re - ten - tis - sent de no - tre gloi - - re.

18

Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre
 Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre
 Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre
 Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre

The musical score consists of four vocal staves and six piano accompaniment staves. The vocal parts are arranged in a four-part setting (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The piano accompaniment includes a grand staff (treble and bass clefs) and two additional staves, likely for a harpsichord or lute. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics are: "Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre".

22

gloi - - re, que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre

gloi - - re, que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre

gloi - - re, que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre

gloi - - re, que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre

26

gloi - re, re - ten - tis - sent de no - tre gloi - re.

gloi - re, re - ten - tis - sent de no - tre gloi - re.

gloi - re, re - ten - tis - sent de no - tre gloi - re.

gloi - re, re - ten - tis - sent de no - tre gloi - re.

31

Fai - sons par - tout vo - ler nos traits, fai - sons par - tout vo -

Fai - sons par - tout vo - ler nos traits, fai - sons par - tout vo -

Fai - sons par - tout vo - ler nos traits, fai - sons par - tout vo -

Fai - sons par - tout vo - ler nos traits, fai - sons par - tout vo -

Bassons Tous

ler nos traits. A - ni - mons- nous à la vic - toi - re. A - ni - mons-

ler nos traits. A - ni - mons- nous à la vic - toi - re. A - ni - mons-

ler nos traits. A - ni - mons-

ler nos traits. A - ni - mons-

Bassons

Tous

40

nous à la vic - toi - re.

nous à la vic - toi - re.

nous à la vic - toi - re.

nous à la vic - toi - re.

The musical score consists of four vocal staves and several instrumental staves. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The lyrics are 'nous à la vic - toi - re.' The instrumental parts include a piano accompaniment and a string section. The score is written in a standard musical notation style with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4.

46

A - ni - mons - nous à la vic - toi - re. Que les an - tres les plus se -

A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

Bassons

51

crets re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent de no - tre gloi -

Que les an - tres les plus se - crets

Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent, re - ten - tis -

Tous

re, re - ten - tis - sent

Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent

re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent

sent, re - ten - tis - sent de no - tre gloi -

de no - tre gloi - re. Que les an - tres

de no - tre gloi - re.

de no - tre gloi - re.

- - - re.

les plus se - crets re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent, re - ten -

Que les an - tres les plus se - crets re - ten -

Que les an - tres les plus se -

Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre

The musical score consists of 13 staves. The first four staves contain vocal parts with lyrics. The remaining nine staves are instrumental accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a double bass line (two bass clefs). The music is in a key of two sharps (D major or F# minor) and a 4/4 time signature. The lyrics are in French and describe a scene of secrecy and concealment.

68

tis - sent de no - tre gloi - - re.
 tis - - - sent de no - tre gloi - - re.
 crets re - ten - tis - sent de no - tre gloi - - re. Que les
 gloi - - - - - re. Que les an - tres les plus se -

73

Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - - -

Re - ten - tis - - - - -

an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent, re - ten -

crets re - ten - tis - - - - - sent, re - ten - tis - - - -

The musical score consists of ten staves. The first two staves are vocal lines with lyrics. The remaining eight staves are piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and fermatas.

77

- sent de notre gloi - re.

- sent de notre gloi - re.

tissent de notre gloi - re.

- sent de notre gloi - re.

4-6 ENTRÉE DES HABITANTS DE LA FORÊT

Grave
Tous

[Dessus]

Cors

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses] Tous

9

17

25

Musical score for measures 25-33. The score is written for five staves: a vocal line (treble clef) and four piano accompaniment staves (two treble and two bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line features a melodic line with several trills marked with a '+' sign. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

34

Musical score for measures 34-43. The score continues with the same five-staff format. The vocal line has a more active melodic line with many eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with a steady harmonic accompaniment.

44

Musical score for measures 44-47. The score concludes with four measures. The vocal line ends with a final note and a double bar line. The piano accompaniment also concludes with a final chord and a double bar line.

4-7 PREMIER RONDEAU

Hautbois

Violons

Cors

[Hautes-contre]

[Tailles]

Bassons

B.C.

7

Fin.

14

Musical score for measures 14-20. The score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom five staves are piano accompaniment in bass clef. The key signature is D major (two sharps). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are repeat signs with first and second endings in measures 15, 16, 17, 18, 19, and 20. A section symbol (§) is placed above the first ending of each measure.

au Rondeau

21

Musical score for measures 21-27. The score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom five staves are piano accompaniment in bass clef. The key signature is D major (two sharps). The music continues with similar rhythmic patterns and includes repeat signs with first and second endings in measures 21, 22, 23, 24, 25, 26, and 27. A section symbol (§) is placed above the first ending of each measure.

au Rondeau

Gay et piqué

UNE CHASSERESSE

A - mans, quelle est vo - tre foib - les - se? Voy - ez! L'A - mour sans vous

Un hautbois

Un basson et B.C.

al - lar - mer; ces mê - mes traits dont il vous bles - se, con - tre nos

7

cœurs n'o - sent plus s'ar - mer. Mal - gré ses char - mes les plus

fin

10

doux, bra - vez ses ar - mes, fai - tes com - me nous; o - sez, sans al -

13

lar - mes, at - ten - dre ses coups ; si vous com - bat - tez, la vic - toire est à

16

vous. Vous vous plai - gnez qu'il a des ri - gueurs, et vous ai -

19

mez tous les traits qu'il vous lan - ce ! C'est vous qui les ren - dez vain -

22

queurs ; pour - quoi sans dé - fen - se li - vrer vos cœurs ?

4-9 PREMIER MENUET

[Hautbois Violons] *Tous*

Cors

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Bassons Basses] *Tous*

10

Tous

Bassons

Tous

19

4-10 DEUXIÈME MENUET

Hautbois

Bassons

12

Fin.

24

Da Capo.

On reprend le premier menuet page 234.

4-11 DEUXIÈME RONDEAU

Hautbois

Violons

Cors

Haute-contre

Tailles

Bassons

B.C.

5

doux

9

Pers hautbois

2^{es} hautbois

Pers violons

doux

2^{es} violons

Cors

Bassons

B.C.

13

Musical score for the first system, measures 13-16. It consists of seven staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The next three staves are for woodwinds (flute, oboe, and bassoon) and are currently empty. The bottom two staves are for strings (violin and viola) in bass clef, with a key signature of two sharps. The music features a melodic line in the vocal parts and a rhythmic accompaniment in the strings.

Musical score for the second system, measures 17-22. It consists of seven staves, each with an instrument label on the left. The key signature remains two sharps. The staves are: 1. **Rondeau Hautbois** (oboe) in treble clef; 2. **Violons** (violins) in treble clef; 3. **Cors** (trumpets) in treble clef; 4. **Haute-contre** (contralto) in alto clef; 5. **Tailles** (tenors) in alto clef; 6. **Bassons** (bassoons) in bass clef; 7. **B.C.** (bass) in bass clef. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the vocal parts have a more melodic line.

21

Musical score for measures 21-24. The score consists of seven staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom five staves are in bass clef with the same key signature. The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A 'doux' marking is present at the end of the second staff.

25

Pers hautbois

2^{es} hautbois

Pers violons

2^{es} violons

Cors

Bassons

B.C.

Musical score for measures 25-28. The score consists of seven staves. The top four staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom three staves are in bass clef with the same key signature. The instruments are labeled: Pers hautbois, 2^{es} hautbois, Pers violons, 2^{es} violons, Cors, Bassons, and B.C. The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A 'doux' marking is present under the first violin staff.

The first system of the score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The vocal lines contain melodic phrases with various note values and rests. The bottom five staves are instrumental parts: three staves for woodwinds (flute, oboe, and bassoon) and two staves for strings (violin and viola). The woodwind and string parts are mostly silent, indicated by horizontal lines with bar lines.

The second system is titled "Rondeau" and features instrumental accompaniment. It consists of seven staves. The top staff is for "Hautbois" (oboe) in treble clef. The second staff is for "Violons" (violins) in treble clef, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The third staff is for "Corns" (trumpets) in treble clef. The fourth staff is for "Haute-contras" (contrabassoons) in bass clef. The fifth staff is for "Tailles" (bassoons) in bass clef. The sixth staff is for "Bassons" (bassoons) in bass clef. The seventh staff is for "B.C." (Bass Clarinet) in bass clef. All instrumental parts are active, with various melodic and rhythmic figures.

37

Musical score for measures 37-42. The score consists of seven staves. The top three staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom four staves are in bass clef with the same key signature. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings, including accents (^) and a fermata (⏸) over a note in the second staff.

UNE CHASSERESSE

À la chasse, à la chas - - - se ar - mez - vous.

Hautbois

Violons
doux fort

Cors
doux

[Haute-contres]

[Tailles]

Bassons

B.C.

Musical score for the vocal part 'UNE CHASSERESSE' and the orchestral accompaniment. The score consists of nine staves. The top staff is the vocal line in treble clef with a key signature of two sharps. The lyrics are: 'À la chasse, à la chas - - - se ar - mez - vous.' The following staves are for the orchestra: Hautbois (treble clef), Violons (treble clef, marked 'doux' and 'fort'), Cors (treble clef, marked 'doux'), [Haute-contres] (bass clef), [Tailles] (bass clef), Bassons (bass clef), and B.C. (bass clef). The orchestral parts include various rhythmic patterns and dynamics.

CHŒUR

The musical score consists of ten staves. The first four staves are vocal parts for the chorus, each with the lyrics: "Cou - rons tous à la chasse à la chasse à la chasse ar - mons - nous ar - mons". The fifth staff is a melodic line starting with a '+' sign. The sixth and seventh staves are melodic lines, with the sixth starting with a '+' sign and the word "fort" below it. The eighth and ninth staves are bass lines, with the ninth starting with a '+' sign. The tenth staff is a bass line. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4.

44

LA CHASSERESSE

CHEUR

-nous. À la chasse, à la chas - - se ar-mez-vous. Courons tous à la

-nous.

-nous.

-nous.

doux fort

doux fort

doux

doux

Tendrement

LA CHASSERESSE

47

chasse à la chasse à la chasse ar-mons-nous ar-mons-nous. Dieu des

Cou-rons tous à la chasse ar-mons-nous ar-mons-nous.

Cou-rons tous à la chasse ar-mons-nous ar-mons-nous.

Cou-rons tous à la chasse ar-mons-nous ar-mons-nous.

Un hautbois seul

Un basson seul

49

cœurs, cé - dez la pla - ce ; non, non, ne re - gnez ja -
 mais. Que Di - a - ne pré - si - de ; que Di - a - ne nous
 gui - de, dans le fond des fo - rêts ; sous ses loix nous vi - vons en paix.

Cours
doux

52

54

À la chasse, à la chas - - - se ar - mez - vous.

[Tous]

doux fort

CHŒUR

Cou - rons tous à la chasse à la chasse à la chasse ar - mons - nous ar - mons

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons

fort

LA CHASSERESSE

CHŒUR

-nous. À la chasse, à la chas - - se ar-mez -vous. Courons tous à la

-nous.

-nous.

-nous.

doux fort

doux fort

doux

doux

63

LA CHASSERESSE

chasse à la chasse à la chasse ar - mons - nous ar - mons - nous. Nos a -

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons - nous.

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons - nous.

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons - nous.

Per hautbois seul

Un basson seul

65

sy - - les sont tran - quil - les, non, non, rien n'a plus d'at -

2^e hautbois seul

Cors

68

traits. Les plai - sirs sont par - faits, au - cun soin n'em - bar -

70

ras - se, on y rit des A - mours, on y pas - se les plus beaux jours.

À la chasse, à la chas - - - se ar - mez - vous.

Hautbois [Tous]

Violons doux fort

Cors doux

doux

CHŒUR

Cou - rons tous à la chasse à la chasse à la chasse ar - mons - nous ar - mons

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons

fort

Detailed description: This is a musical score for a chorus. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and four piano accompaniment staves. The music is in D major and 3/4 time. The vocal parts have lyrics: 'Cou - rons tous à la chasse à la chasse à la chasse ar - mons - nous ar - mons'. The piano accompaniment consists of rhythmic patterns in the right hand and bass lines in the left hand. A 'fort' dynamic marking is present in the first piano staff.

LA CHASSERESSE

CHEUR

-nous. À la chasse, à la chas - - se ar-mez-vous. Courons tous à la

-nous.

-nous.

-nous.

doux fort

doux fort

doux

doux

79

chasse à la chasse à la chasse ar - mons - nous ar - mons - nous.

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons - nous.

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons - nous.

Cou - rons tous à la chasse ar - mons - nous ar - mons - nous.

Bruit de mer et vents

Vite

Flutes

Musical staff for Flutes, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The staff contains a melodic line with rests and a few notes, including a triplet of eighth notes.

Violons

Musical staff for Violons, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a continuous, fast-moving melodic line.

[Hautes-contre]

Musical staff for [Hautes-contre], featuring an alto clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a continuous, fast-moving melodic line.

[Tailles]

Musical staff for [Tailles], featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a continuous, fast-moving melodic line.

Basses et
Bassons

Musical staff for Basses et Bassons, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a continuous, fast-moving melodic line.

Contre Basse

Musical staff for Contre Basse, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a continuous, fast-moving melodic line.

3

Musical staff for Flutes, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a melodic line with rests and a few notes, including a triplet of eighth notes.

Musical staff for Violons, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a continuous, fast-moving melodic line.

Musical staff for [Hautes-contre], featuring an alto clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a continuous, fast-moving melodic line.

Musical staff for [Tailles], featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a continuous, fast-moving melodic line.

Musical staff for Basses et Bassons, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a continuous, fast-moving melodic line.

Musical staff for Contre Basse, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The staff contains a continuous, fast-moving melodic line.

5 CHŒUR

Quel

Quel

Quel

Quel

7

bruit ! Quels vents ! O

bruit ! Quels vents ! O

bruit ! Quels vents ! O

bruit ! Quels vents ! O

The score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and several instrumental staves. The vocal parts are in a minor key and feature the lyrics: "bruit !", "Quels vents !", and "O". The instrumental parts include a flute with a melodic line and various string textures, including tremolos and rhythmic patterns.

9

ciel ! Quel - le mon - tagne hu -

ciel ! Quel - le mon - tagne hu -

ciel ! Quel - le mon - tagne hu -

ciel ! Quel - le mon - tagne hu -

The score includes a vocal line with lyrics in French, followed by a piano accompaniment section. The piano part consists of several staves: a violin staff with rests, a flute staff with sixteenth-note patterns, an oboe staff with sixteenth-note patterns, a bassoon staff with sixteenth-note patterns, and two string staves (violin and viola) with eighth-note patterns.

11

mi - - - de ! Quel monstre elle en - fante

mi - - - de ! Quel monstre elle en - fante

mi - - - de ! Quel monstre elle en - fante

mi - - - de ! Quel monstre elle en - fante

The score includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment consisting of several staves with complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords.

à nos yeux ? O Di -

à nos yeux ? O Di -

à nos yeux ? O Di -

à nos yeux ? O Di -

The musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register, respectively. The lyrics are 'à nos yeux ? O Di -'. The piano accompaniment features a complex melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The score is in a minor key and 3/4 time.

16

ane, ac - cou - rez ; vo -

ane, ac - cou - rez ; vo -

ane, ac - cou - rez ; vo -

ane, ac - cou - rez ; vo -

18

lez du haut des cieux.

lez du haut des cieux.

lez du haut des cieux.

lez du haut des cieux.

Ve -

HIPPOLYTE

20

Ar - rê - te.

nez, qu'à son dé-faut je vous ser - ve de gui - de.

doux

doux

doux

ARICIE

Prélude Vite **Recitatif**

ARICIE Quels nua - ges é-

CHŒUR Dieux ! Quelle flam - me l'en - vi - ron - ne !

[Dessus] Tous

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses] Tous

Lent

5

pais ! Tout se dis - si - pe ; Hé - las ! Hippoly - te ne paroît pas Je meurs.

doux

doux

doux

doux

12

Ô dis - grâ - ce cru - el - le ! Hip - po - ly - te n'est plus.

Ô dis - grâ - ce cru - el - le ! Hip - po - ly - te n'est plus.

Ô dis - grâ - ce cru - el - le ! Hip - po - ly - te n'est plus.

Ô dis - grâ - ce cru - el - le ! Hip - po - ly - te n'est plus.

doux

doux

doux

doux

SCÈNE IV

PHÈDRE, chasseurs et chasseresses.

4-14

PHÈDRE
Quel - le plainte en ces lieux m'ap - pel - le !

CHEUR
Hip - po - ly - te n'est plus.

[Pers dessus]
doux

[2^{es} dessus]
doux

[Hautes-contre]
doux

[Tailles]

[Basses]

4

Il n'est plus! O dou-leur mor-tel - le! Quel sort l'a plus. O re - grets su - per - flus! plus. O re - grets su - per - flus! plus. O re - grets su - per - flus! plus. O re - grets su - per - flus! doux

fait tom - ber dans la nuit é-ter - nel - le! Un mons - tre fu - ri - eux sor - Un mons - tre fu - ri - eux sor - Un mons - tre fu - ri - eux sor - Un mons - tre fu - ri - eux sor -

12

Non, sa
 ti du sein des flots, vient de nous ra - vir ce Hé - ros.
 ti du sein des flots, vient de nous ra - vir ce Hé - ros.
 ti du sein des flots, vient de nous ra - vir ce Hé - ros.
 ti du sein des flots, vient de nous ra - vir ce Hé - ros.

17

mort est mon seul ou - vra - ge ; dans les En - fers, c'est par
 B.C.

moi qu'il des - cend ; Nep - tu - ne de The - sée a

crù ven - ger l'ou - tra - ge ; j'ai ver - sé le sang in - no - cent. Qu'ai - je

25 fait ? quels remords ! Ciel ! J'en - tens le ton - ner - re. Quel

Violons
doux

Violons
doux

doux

doux

doux
Les Basses

29 bruit ! Quels ter - ri - bles é - clats ? Fuy - ons ;

où me ca - cher ? je sens trem - bler la ter - re ; les

détaché

détaché

En - fers s'ou - - vrent sous mes pas. Tous les Dieux con - ju -

fort doux

fort doux

41 rez, pour me liv - rer la guer - re, ar - ment leurs re - dou - ta - bles bras.

47

Dieux cru - els, Ven - geurs imp - la - ca - bles, sus - pen -

52

dez un cour - roux qui me gla - ce d'ef - froi ; ah ! si vous ê - tes é - qui -

58

ta - bles, ne ton - nez pas en - cor sur moi ; la gloi - re d'un Hé -

62

ros que l'im - pos - ture op - pri - me ; vous de - mande un jus - te se - cours ;

66

lais-sez- moi ré - vé - ler à l'Au-teur de ses jours, et son in-no-cence et mon cri - me.

This system contains a vocal line in G major with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "lais-sez- moi ré - vé - ler à l'Au-teur de ses jours, et son in-no-cence et mon cri - me." The piano accompaniment consists of two grand staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

CHŒUR

O re - mords su - per - flus ! Hip - po - ly - te n'est plus.

O re - mords su - per - flus ! Hip - po - ly - te n'est plus.

O re - mords su - per - flus ! Hip - po - ly - te n'est plus.

O re - mords su - per - flus ! Hip - po - ly - te n'est plus.

doux

doux

doux

doux

This system contains a choral line in G major with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "O re - mords su - per - flus ! Hip - po - ly - te n'est plus." The piano accompaniment consists of two grand staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The word "doux" is written below the first four vocal staves.

4-15 ENTR'ACTE

[Hautbois
Violons]

Tous

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Bassons
Basses]

Tous

8

16

24

Hautbois

Tous

doux fort

Bassons

Tous

The musical score consists of four staves. The top staff is for Hautbois (Flutes) and the bottom staff is for Bassons (Bassoons). Both staves are marked 'Tous' (All). The Hautbois staff includes dynamic markings 'doux' (soft) and 'fort' (loud). The score is in a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The music concludes with a double bar line.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

ACTE CINQUIÈME

Le théâtre représente un jardin délicieux, qui forme les
avenues de la forêt d'Aricie. On y voit Aricie couchée sur un
lit de verdure.

SCÈNE PREMIÈRE

ARICIE, seule.

5-1

Gracieusement

Flutes

[1^{rs}] violons

[2^{ds}] violons

[Hautes-contre]

[Tailles]

B.C.

doux

The musical score for the beginning of the scene (5-1) is written for a full orchestra. It features six staves: Flutes, [1^{rs}] violons, [2^{ds}] violons, [Hautes-contre], [Tailles], and B.C. (Basson). The music is in G major and common time (C). The tempo/mood is marked 'Gracieusement' and 'doux'. The Flute part starts with a whole rest for the first four measures, then enters with a melodic line. The Violins and Bassoon parts provide harmonic support with various rhythmic patterns.

10 ARICIE

Ou suis-je ?

The musical score for Aricie's entrance (10) is written for a full orchestra and vocal line. It features seven staves: Flutes, [1^{rs}] violons, [2^{ds}] violons, [Hautes-contre], [Tailles], B.C., and Aricie's vocal line. The music is in G major and common time (C). The tempo/mood is 'Gracieusement' and 'doux'. The vocal line begins with the text 'Ou suis-je ?'. The orchestral accompaniment is lush and melodic, with the Flutes and Violins playing prominent roles.

Plus lent

17

de mes sens j'ai re-cou-vré l'u - sa - ge; Dieux!

20

ne me l'a - vez vous ren - du, que pour me re - tra - cer l'i -

B.C.

23

ma - ge du tendre A - mant que j'ai per - du?

5-2

Prélude

ARICIE

Flutes

1^{ers} violons
doux

2^{es} violons
doux

Les Basses
doux

7

Musical score for measures 7-12. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features five staves: a grand staff (treble and bass clefs) and three individual staves for flutes and violins. The grand staff contains a whole rest in the upper voice and a melodic line in the lower voice. The flute staves play a melodic line with grace notes. The violin staves play a rhythmic accompaniment. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4.

13

Musical score for measures 13-18. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features five staves: a grand staff (treble and bass clefs) and three individual staves for flutes and violins. The grand staff contains a vocal line with the lyrics "Quel doux con - certs !" and a melodic line in the lower voice. The flute staves play a melodic line with grace notes. The violin staves play a rhythmic accompaniment. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4.

18

Quel nouveau jour m'é-clai - re! Non, tres doux tres doux

23

non; ces sons har-mo-ni-eux, ce so - leil qui brille à mes yeux,

29

sans Hip-po-lyte, he - las ! Rien ne me sçau-roit plai - - - re.

Mes Yeux,

doux

doux

Reprise

39

vous n'êtes plus ouverts que pour verser des larmes; mes

44

Yeux, vous n'êtes plus ouverts que pour verser des larmes.

fin

49

En vain d'ai-ma-bles

54

sons font re - ten - tir les Airs ; je n'ai que des sou -

59

pirs, pour ré - pondre aux Con - certs dont ces lieux en-chan - tés

64

vien - nent m'of - frir les char - - mes. Mes yeux,

a la Reprise page ?

SCÈNE II

DIANE, ARICIE, troupe de bergers et de bergères.

5-3

CHŒUR

Des - cen - dez, bril - lante im - mor -

Re -

Re - gnez, re -

Des - cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le ; re -

Tous

[Hautbois Violons]

Parties

[Bassons Basses]

Prélude

7

tel - le ; re - gnez à ja - mais dans nos bois. re - gnez à ja -

gnez à ja - mais dans nos bois. Re -

gnez à ja - mais dans nos bois. Re - gnez à ja - mais dans nos

gnez à ja - mais dans nos bois. Re - gnez à ja - mais dans nos

13

mais dans nos bois. re - gnez à ja - mais dans nos bois.

gnez à ja - mais, re - gnez à ja - mais dans nos bois.

bois. Re - gnez, re - gnez à ja - mais dans nos bois.

bois. Re - gnez, re - gnez à ja - mais dans nos bois.

Hautbois

Bassons

18

re - gnez à ja - mais dans nos bois.

Re - gnez à ja - mais

Des - cen -

Tous

24

Des - cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le; Re - gnez à ja -

Des - cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le; re - gnez

Des - cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le; re - gnez à ja -

dez, des - cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le;

Tous

29

mais dans nos bois. re - gnez à ja -

re - gnez, re - gnez, re - gnez à ja -

mais dans nos bois. Des - cen - dez, des - cen - dez, re - gnez à ja -

Des - cen - dez, des - cen - dez, re - gnez à ja -

34

mais dans nos bois. Re -

mais dans nos bois.

mais dans nos bois.

mais dans nos bois.

Hautbois

Tous

Bassons

44

gnez re-gnez à ja-mais dans nos bois.

Des-cen-dez, bril-lante im-mor-tel-le;

Des-cen-dez, bril-lante im-mor-tel-le;

Des-cen-dez, des-cen-dez, bril-lante im-mor-tel-le.

Hautbois

Tous

Bassons

51

Re - gnez _____ re - gnez, re - gnez à ja -

Re - gnez _____ re - gnez, re - gnez _____ re - gnez, re - gnez à ja -

Re - gnez _____ re - gnez, re - gnez _____ re - gnez _____ à ja -

Des - cen - dez, des - cen - dez, des - cen - dez, des - cen - dez, re - gnez à ja -

Tous

Tous

59

mais dans nos bois. Re - gnez _____ à ja - mais dans nos bois.

mais dans nos bois. Re - gnez à ja - mais dans nos bois.

mais dans nos bois. Re - gnez à ja - mais dans nos bois.

mais dans nos bois. Re - gnez à ja - mais dans nos bois.

ARICIE

Ciel! Di - a - ne! Mal - gré ma dis-gra - ce cru - el - le, si-gna-lons l'ar -

[B.C.]

deur de mon zè - le pour la Di - vi - ni - té qui me tient sous ses Loix.

ARICIE

Joi-gnons nous aux voix de cet - te Trou - pe fi - del - le.

CHŒUR

Des - cen - dez,

Des - cen - dez,

Des - cen - dez,

Des - cen - dez,

1^{ers} hautbois

2^{es} hautbois

Violons

Parties

Basses et Bassons

B.C.

Des - cen - dez, bril - lante Imm - or - tel - - - - - le.

Re - gnez à ja - mais dans nos

Pers hautbois

2^{es} hautbois

Pers violons

2^{es} violons

un peu doux

un peu doux

Haute contres

Tailles

B.C.

Re - gnez _____ Re - gnez _____

bois. Des - cen - dez, des - cen - dez,

Des - cen - dez, re - gnez, des - cen -

Des - cen - dez, re - gnez, des - cen - dez, re -

Des - cen - dez, des - cen - dez, des - cen - dez, des - cen -

fort doux

fort doux

Tous

doux

22

Re - gnez à ja - mais dans nos bois. Re - gnez

re - gnez à ja - mais dans nos bois. Re -

dez, re - gnez à ja - mais dans nos bois. Re -

gnez, Re -

dez, Re -

fort

fort

fort

fort

fort

Tous

27

à ja - mais dans nos bois.

gnez à ja - mais dans nos bois.

gnez à ja - mais dans nos bois.

gnez à ja - mais dans nos bois.

Tous

Tous

Tous

doux fort

doux fort

Bassons

Tous

34

Tous

Toutes les Basses

5-5

DIANE

Peu- ples tou- jours sou- mis à mon o- bé- is- san- ce, que

Pres flutes

2^{es} flutes

Violons et Clavecin
doux

5

j'aime à me voir par - mi vous ! Je fais mes plai - sirs les plus

10

doux de re - gner sur des cœurs où

15

re - gne l'in - no - cen - - ce. Pour dis - pen - ser mes Loix

20

dans cet heu - reux sé - jour, j'ai fait choix d'un He - ros qui me ché -

24

rit, que j'ai - - me; cé - lé - brez cet au - gus - te jour;

29

que pour ce nou - veau Maître, ain - si que pour moi - mê - me, les plus beaux

32

jeux soient pré - pa - rez. Al - lez en pren - dre soin. Vous, *à Aricie*

36

Nymphe, demeu-rez.

SCÈNE III

DIANE seule.

5-6

DIANE

Et vous : Troupe, à ma voix fi - del - le, doux Ze - phirs, vo - lez.

[B.C.]

en ces lieux; il est temps d'ap - por - ter le dé - pôt pré - ci -

8

eux que j'ai commis à vô-tre zé - le.

SCÈNE IV

DIANE, HIPPOLYTE, ARICIE.
 Les Zéphirs amènent Hippolyte dans un char

5-7 VOL DES ZÉPHIRS

Vite et doux

The musical score for 'VOL DES ZÉPHIRS' is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of three systems of staves. The first system (measures 1-6) features a treble staff with a melodic line of eighth and sixteenth notes and a bass staff with a simple accompaniment. The second system (measures 7-12) continues the melodic development in the treble staff. The third system (measures 13-17) shows the melodic line moving to the bass staff. The piece concludes with a double bar line at measure 18.

5-8

Duo

ARICIE
 O ciel ! Hip-po-lyte, est-ce vous que je voi.

HIPPOLYTE
 Ciel ! A-ri-cie, est-ce vous que je voi.

B.C.

Que mon sort est di-gne d'en-vi-e ! Le mo-

Que mon sort est di-gne d'en-vi-e ! Le mo-

The musical score for '5-8' is a vocal duet for Aricie and Hippolyte, with a basso continuo (B.C.) part. It is in G major and common time (C). The score is divided into three systems. The first system (measures 1-4) shows the vocal entries for Aricie and Hippolyte. The second system (measures 5-8) continues their dialogue. The third system (measures 9-12) features a recitative-like passage for both characters, with the B.C. providing a simple harmonic accompaniment. The piece ends with a double bar line at measure 12.

8

ment qui vous rend à moi, est le plus heu - reux de ma vi - e. Le mo -

12

ment qui vous rend à moi, est le plus heu - reux de ma vi - e. Le mo -

16

ment qui vous rend à moi, est le plus heu - reux de ma

19

vi - e.

5-9

DIANE

Ten - dres A - mans, vos mal - heurs sont fi - nis ; pour votre Hy - men tout se pré -

B.C.

5

pa - re : ne crai-gnez plus qu'on vous sé - pa - re, c'est moi qui vous u - nis.

6

Annonce
Hautbois et musettes

Violons
doux

Bassons

B.C.

11

DIANE

Les Ha - bi - tans de ces re - trai - tes ont pré - pa - ré pour vous les

16

plus ai - ma - bles jeux ; et dé - ja leurs dou - ces Mu - set - tes an -

Basson seul et violoncel.

B.C.

21

non - cent le mo - ment heu - reux, où vous al - lez re-gner sur eux.

SCÈNE V

DIANE, HIPPOLYTE, ARICIE, habitants de la forêt d'Aricie et une bergère.

5-10

Marche

Pers hautbois et musettes

2^{es} hautbois et musettes

Violons

Hautes contres

Tailles

Bassons

B.C.

doux

[doux]

10

fort

doux

[fort]

doux

21

Musical score for the first system, featuring six staves. The top two staves are vocal parts. The third staff is a woodwind part. The bottom three staves are string parts. Dynamics include *fort* and accents (+).

CHEUR

Musical score for the Chœur section, including vocal parts and instrumental accompaniment. The vocal parts have the following lyrics:

Au son qu'el - le ré - pet - te, dan -
 Chan - tons sur la Mu - set - te, chan - tons
 Au son qu'el - le ré - pet - te, dan -
 Au son qu'el - le ré - pet - te, dan -
 Chan - tons sur la Mu - set - te, chan - tons, dan - sons, chan - tons, dan -

The instrumental parts include Hautbois, Violons, Haute contres, Tailles, Bassons, and B.C. (Basson Contralto).

33

sons. Que l'E - cho fi - dè - le ren - de nos chan - sons.

- Que l'E - cho fi - dè - le ren - de nos chan - sons. Chan - tons

sons. Chan - tons, dan - sons

sons. Que l'E - cho fi - dè - le ren - de nos chan - sons

sons. Chan -

Hautbois

Hautbois

Violons

Violons

Bassons

B.C.

Au son qu'el - le ré - pet - te, dan -
 sur la Mu - set - te, chan - tons

Au son qu'el - le ré - pet - te, dan -
 tons chan - tons, dan - sons, chan - tons, dan -

43

sons. Ber - gè - re trop cru - e - le, goû - tez ses ten - dres le -

Ber - gè - re trop cru - e - le, goû - tez ses ten - dres le -

sons. Chan - tons chan - tons ses ten - dres le -

sons. Ber - gè - re trop cru - e - le, goû - tez ses ten - dres le -

sons.

çons Au son qu'el - le ré -

çons Au son qu'el - le ré -

çons. Chan - tons sur la Mu - set - te, chan - tons. Au son qu'el - le ré -

çons. Chan - tons sur la Mu - set - te, chan - tons. Au son qu'el - le ré -

Chan - tons sur la Mu - set - te, chan - tons. chan -

53

pet-te, dan - sons_____

pet-te, dan - sons_____

pet-te, dan - sons_____

pet-te, dan - sons_____

tons, dan - sons_____

5-11 RONDEAU

Rondeau
Gracieux

Flutes

Violons

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses]

Tous

doux

9

fin

fort

doux

fin

fin

fin

fin

fort

doux

fort

fort

fort

au Rondeau

26

Tous

Tous

Tous

Tous

Tous

au Rondeau

5-12

2° Reprise

Amoureusement sans lenteur

UNE BERGÈRE

Plai - sirs, doux Vain - queurs, à qui tout rend les Ar - mes,

B.C.

2° Reprise

5

en - chaî-nez... les cœurs; Plai - sirs, doux Vain -

Pre Reprise

Pre Reprise

10

queurs, ras-sem - blez tous vos char - mes; en - chan-tez...

15

tous les cœurs. Que l'A - mour a d'ap - pas; re -

fin

fin

19

gnez, ne ces-sez pas de vo - ler... sur ces pas. Plai -

a la Pre Reprise jusqu'au mot fin

25

C'est aux Ris, c'est au Jeux d'em - bel - lir son Em - pir - e; qu'aus - si -

30

tôt qu'on sou - pi - re, l'on y soit heu - reux. Plai -

a la 2^e Reprise jusqu'au mot fin

5-13 PREMIER MENUET

[Dessus] Tous

[Hautes-contre]

[Tailles]

Bassons

Basses

9

5-14 DEUXIÈME MENUET

[Dessus] Tous
doux

[Hautes-contre] doux

[Tailles]

Bassons

Basses doux

9

19

doux fort

On reprendre le 1er menuet

5-15

DIANE

Ber - gers, vous al - lez voir com - bien je suis fi - dè - le à te -

[B.C.]

nir ce que je pro - mets ; le He - ros, qui sur vous va re -

gner de - sor - mais, se - ra le prix de vo - tre zè - le.

5-16 PREMIÈRE GAVOTTE

Tres gay

Petites flûtes

Hautbois

Violons

Parties

Bassons

B.C.

6

12

Musical score for measures 12-17. The system consists of six staves. The top staff (treble clef) has a melodic line with eighth and sixteenth notes, including trills. The second and third staves (treble clef) have mostly rests with some notes. The fourth staff (bass clef) has a bass line with notes and rests. The fifth and sixth staves (bass clef) have a bass line with notes and rests. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

18

Musical score for measures 18-23. The system consists of six staves. The top staff (treble clef) has a melodic line with eighth and sixteenth notes, including trills. The second and third staves (treble clef) have a melodic line with eighth and sixteenth notes, including trills. The fourth staff (bass clef) has a bass line with notes and rests. The fifth and sixth staves (bass clef) have a bass line with notes and rests. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

24

Musical score for measures 24-29. The system consists of six staves. The top three staves (treble clef) have a melodic line with eighth and sixteenth notes, including trills. The fourth staff (bass clef) has a bass line with notes and rests. The fifth and sixth staves (bass clef) have a bass line with notes and rests. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

5-17 DEUXIÈME GAVOTTE

1
 Pers violons et hautbois
 2^{es} violons et hautbois
 Parties
 Bassons
 B.C.

6
 Tous fort
 Hautbois
 Violons doux

12
 Tous fort
 Tous fort

On reprend la Pre Gavotte

ARICIE ou
une bergère

Ros - si - gnols am - ou - reux, ré - pon - dez à nos voix, par la dou -

une 1^{re} flute
seule

une 2^e flute
seule

1^{er} violon
dans 2^e 1^{er} dessus

2^e violon
dans 2^e 3^{es} dessus

Violons dans le
reste des dessus

tres doux

5

ceurs de vos ra - ma - ges ;

tres doux

9

ré - pon - dez à nos voix, par la dou - ceurs de vos ra -

tres doux

13

ma -

18

ges ; ros-si-

Reprise

23

gnols am-ou-reux, ré-pon-dez à nos voix,

28

par la dou- ceurs de vos ra - ma - - ges ; ré - pon - dez,

33

ré - pon - dez à nos voix, par la dou- ceurs de vos ra -

38

ma - - - - -

This block contains the musical score for measures 38 through 42. It features a vocal line with lyrics starting with "ma", a piano accompaniment with rhythmic patterns, and four empty staves for other instruments. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

43

- ges ; par la dou - ceurs de vos ra - ma - - -

This block contains the musical score for measures 43 through 47. The vocal line continues with lyrics: "- ges ; par la dou - ceurs de vos ra - ma - - -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. There are four empty staves for other instruments. The key signature remains three sharps.

47

fin
ges.

fin

fin

fin

fin

fin

52

Ren-

56

dez les plus ten - dres hom - ma - ges à la di - vi - ni - té qui rè - gne

B.C.

dans nos bois. Ren - dez les plus ten - dres hom - ma - ges à la di - vi - ni -

té qui rè -

- gne dans nos bois. Ros-si -

Violons

a la Reprise page ?.

5-19 CHACONNE

[Flutes
Hautbois
Violons]

Tous

[Hautes-contre]

[Tailles]

Tous

B.C.

violons

13

flutes

flutes

violons
doux

fort

20

doux

40

Musical score for measures 40-48. The score consists of six staves. The top two staves are in treble clef, the third and fourth in bass clef, and the bottom two in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood is marked 'doux' (soft) in several places. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

49 Majeur

Musical score for measures 49-53. The score consists of six staves. The top two staves are in treble clef, the third and fourth in bass clef, and the bottom two in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood is marked 'Majeur' (Major). The instruments are labeled: flutes, violons (violins), and bass instruments. Dynamic markings include 'doux' (soft) and 'fort' (loud). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

54

Musical score for measures 54-57. The score consists of six staves. The top three staves are for woodwinds (flutes, oboes, and bassoons) and the bottom three are for strings (violins, violas, and cellos/bass). The key signature is two sharps (F# and C#). The woodwinds play a melodic line with various dynamics: 'Tous fort' (measures 54-55), 'doux' (measure 56), and 'Tous fort' (measure 57). The strings provide harmonic support with sustained notes and some rhythmic patterns.

58

Musical score for measures 58-61. The score consists of six staves. The top two staves are for woodwinds (flutes and oboes) and the bottom four are for strings (bassoons, cellos/bass, violins, and violas). The key signature is two sharps (F# and C#). The woodwinds play a melodic line with dynamics 'Tous fort' (measures 58-59) and 'Tous' (measures 60-61). The strings provide harmonic support with sustained notes and some rhythmic patterns.

64

hautbois

hautbois

B

B

71

Tous

doux

Tous

doux

B

B

78

Musical score for measures 78-83. The score consists of six staves. The top two staves are vocal parts, both marked *fort*. The bottom four staves are instrumental parts, with the first two marked *doux* and the last two marked *fort*. The key signature is two sharps (F# and C#).

84

Musical score for measures 84-89. The score consists of six staves. The top two staves are vocal parts. The bottom four staves are instrumental parts. The key signature is two sharps (F# and C#).

89

hautbois

hautbois

violons

violons

98

violons

doux

fort

Tous

violons

doux

fort

Tous

106

116

FIN DE LA TRAGÉDIE

Copyright © 2007-2013 Nicolas Sceaux <nicolas.sceaux@free.fr>.

Sheet music from <http://nicolas.sceaux.free.fr> typeset using www.LilyPond.org version 2.17.16 on 2013-4-28.

Free to download, with the freedom to distribute, modify and perform.

Licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>